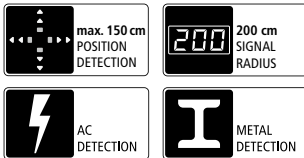


CenterScanner Plus



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO 02

TR 08

RU 14

UK 20

CS 26

ET 32

LV 38

LT 44

RO 50

BG 56

EL 62

Laserliner®

! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

Funksjon / bruk

CenterScanner Plus er et system bestående av sender og mottaker for sikker påvisning av inn- og utløpspunkter i vegg- og takboringer ved en tykkelse på inntil 150 cm. Takket være godt synlige LED-indikatorer og lydsignaler sørger enheten for nøyaktig lokalisering av inn- og utløpspunkter. Enheten har også lett tilgjengelige markeringshjelpere i sender og mottaker. Den integrerte LCD-indikatoren viser en signalradius på inntil 200 cm. Sender TX har integrert metall- og spenningsregistrering for å unngå feilboringer.

Generelle sikkerhetsinstrukser

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Måleinstrumentene og tilbehøret er intet leketøy for barn. De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Ombygginger eller endringer på instrumentet er ikke tillatt, og i slikt tilfelle taper godkjennelsen og sikkerhetsspesifikasjonen sin gyldighet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enormtemperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Feste med spesialklebestoff eller limbånd gir ikke 100 % sikkerhet mot fall. Sikre alltid det farlige området.
- Før måling må du forvise deg om at området som skal testes (f.eks. en ledning), testapparatet og det aktuelle tilbehøret (f.eks. en tilkoblingskabel) er i feilfri stand. Test apparatet på kjente spenningskilder (f.eks. en 230 V-stikkontakt ved AC-testing).
- Apparatet må umiddelbart tas ut av bruk ved feil på en eller flere funksjoner eller hvis batteriet er svakt.
- Vennligst overhold sikkerhetsiltakene som kreves av lokale eller nasjonale myndigheter for fagmessig bruk av instrumentet og eventuelt foreskrevet sikkerhetsutstyr (f.eks. elektrikerhansker).
- Ikke gjennomfør arbeider alene i farlig nærhet av elektriske anlegg, og kun etter instruks fra en ansvarlig godkjent elektriker.
- Måleren erstatter ikke topolet kontroll av spenningsfrihet.

Tilleggsinstruks for bruken

Overhold de tekniske sikkerhetsreglene for arbeider i nærheten av elektriske anlegg, blant annet: 1. Slå av instrumentet, 2. sikre det mot at det kan slås på igjen, 3. Kontroller spenningsløsheten på to poler, 4. Sørg for jording og kortslutning, 5. sikre tilgrensende spenningsførende deler og dekk dem til.

Sikkerhetsinstrukser

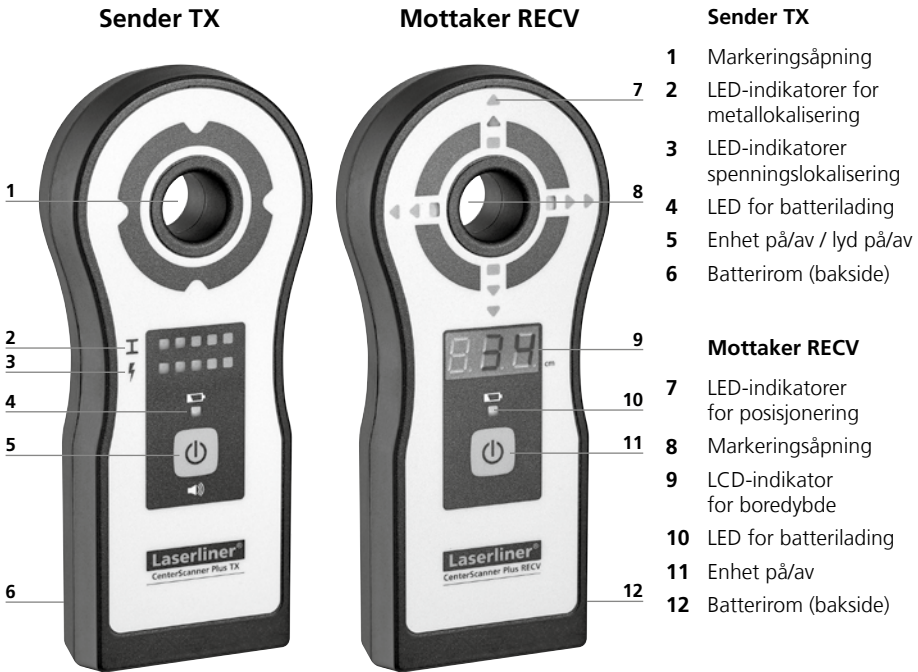
Omgang med elektromagnetisk stråling

- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.
- Ved bruk i nærheten av høy spenning eller under høye elektromagnetiske vekselfelt kan målenøyaktigheten påvirkes.
- Forsiktighetsregler: Ikke bruk andre CenterScanner Plus innen 10 m avstand. Ikke bruk elektroniske sendere eller elektromotorer i nærheten.

Sikkerhetsinstruksjoner

Omgang med RF radiostråling

- Måleinstrumentet er utstyrt med et radiogrensesnitt.
- Måleinstrumentet tilfredsstillers forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. RED-direktivet 2014/53/EU.
- Umarex GmbH & Co. KG erklærer herved at måleinstrumentet CenterScanner Plus tilfredsstillers de vesentlige krav og andre bestemmelser i det europeiske radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU (RED). Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er å finne på følgende internettsadresse:
<http://laserliner.com/info?an=cescapl>



1 Innlegging av batterier

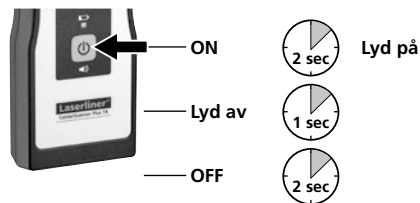
Sender TX og Mottaker REC V

Åpne batterirommet og sett inn batteriene ifølge installasjonssymbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig.

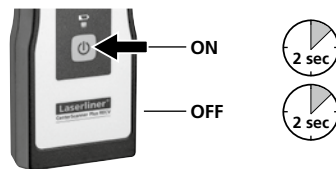


2 Enhet på/av / lyd på/av

Sender TX



Mottaker RECV



3 Finne borepunkt

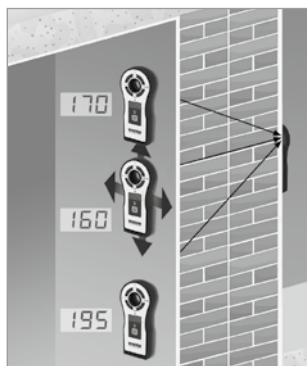


1. Bruk spesialklebestoffet for å feste sender TC med baksiden godt til veggen eller taket ved ønsket borepunkt (se bilde a).
2. Slå på sender TX og mottaker RECV.
3. Beveg mottaker RECV på motsatt side av veggen/taket (se bilde b). LED-indikatorene for posisjonering (7) viser bevegelsesretningen med røde piler. Grønne kvadrater angir når posisjonen fra sender TX og mottaker RECV stemmer overens.
4. Posisjoneringen er avsluttet når de fire grønne kvadratene lyser. Fjern enhetene fra veggen/taket når borepunktet er markert (se bilde c) og utfør boringen.



Enhetene bør fjernes fra veggen/taket før boringen utføres.
 Boring gjennom markeringsåpningene skjer på eget ansvar!

Beregne boreddybde > 150 cm



LED-indikatorene for posisjonering (7) er egnet for beregning av boreddybde på inntil 150 cm.

Ved avstander > 150 cm er det mulig å finne borepunktet ved å beregne den minimale boreddybden ved hjelp av LCD-indikatoren (9).

Før mottakeren over veggen i X- og Y-akse og marker posisjonene når du når de minimale boreddybdepunktene fra alle fire retninger (høyre, venstre, ovenfra og nedenfra til antatt midtposisjon).

De fire markeringene ligger på et aksekors (X-/Y-akse) der midtpunktet tilsvarer borepunktet.

4 Metallokalisering

Apparatet registrerer metall som ligger skjult i alle ikke-metalliske materialer, som f.eks. stein, betong, sement, tre, gips-plater, gassbetong, keramiske og mineraliske byggematerialer.



1. Slå på enheten og før den langsomt over overflaten (se bilde d). LED-indikatorene (2) angir når det er metall i nærheten. Marker punktet ved fullt utslag.
2. Gjenta trinn 1 (se bilde e).

5 Spenningslokalisering

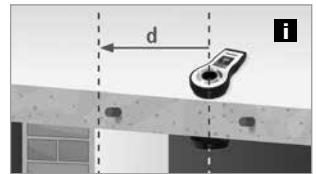
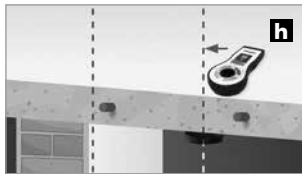
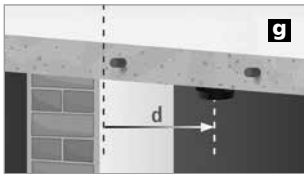
Lokaliserer av spenningsførende ledninger like under pussen eller under trepaneler og andre ikke-metalliske forskalninger. Spenningsførende ledninger registreres ikke i vegger i mørtelfrie elementbyggerier med stenderverk av metall.



Slå på enheten og før den langsomt over overflaten (se bilde f). LED-indikatorene (3) angir når det er en spenningsførende ledning i nærheten.

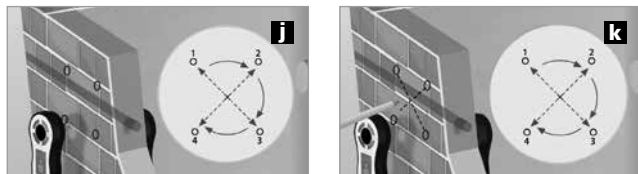


6 Offsetmåling



1. Beveg sender TX til et område hvor det ikke finnes metall, og mål avstanden fra sender TX til planlagt borepunkt (se bilde g).
2. Beregn posisjonen til sender TC med mottaker RECIV på den andre siden (se bilde h).
3. Overfør den målte avstanden (trinn 1) i retning av det planlagte borepunktet (se bilde i).

7 Flerpunktsmåling



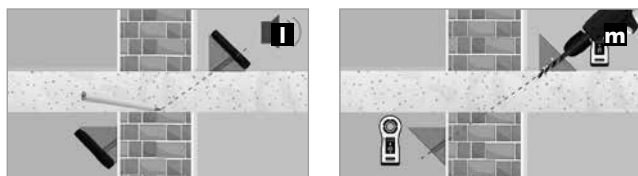
1. Marker minst to, helst fire referansepunkter i nøyaktig samme avstand fra det planlagte borepunktet (se bilde j).
2. Det korrekte borepunktet befinner seg i det geometriske midtpunktet for referansepunktene (se bilde k).

Tips: Forstyrrende metall kan føre til at borepunktet ikke kan lokaliseres. I slike sjeldne tilfeller slås de fire kvadratiske LED-indikatorene ikke på noe sted. Det er mulig å øke toleransen for mottakeren RECV ved å trykke raskt på på/av-tasten (11). Dette bekreftes av et langt lydsignal. Trykker du en gang til på på/av-tasten (11) eller slår av enheten, går enheten tilbake til vanlig driftsmodus.

! Bruk i høyere toleransmodus medfører at posisjonen av borepunkt foregår litt mindre nøyaktig.

8 Hjørnemålinger

Dersom rett plassering og posisjonering ikke er mulig, for eksempel ved hjørneboringer, kan posisjonering utføres ved hjelp av to identiske kileformede støtter. Kilenes vinkel må stemme overens med den planlagte borevinkelen.



1. Legg en kile under henholdsvis sender TX og mottaker RECV og sørg for at midtlinjen for de to enhetene peker i retning av planlagt borepunkt (se bilde l).
2. Utfør boringen (se bilde m).

! Ulik vinkel på kilene med medføre feil resultater. Bruk alltid identiske kiler!

Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Tekniske data (Det tas forbehold om tekniske endringer. 10.17)

CenterScanner Plus RECV

Indikatorer	13 LED-er, akustisk varselsignal
LED-visning	3 x 7 segment
Måleedybde	Posisjonsregistrering: Veggykkelse på 2-150 cm Dybdevisning: Boreddybde på 2-200 cm
Nøyaktighet	typ. 3% av måleedybden
Driftsvarighet	ca. 20 timer
Arbeidsbetingelser	-30°C ... 40°C, Luftfuktighet maks. 85% rH, ikke kondenserende, Arbeidshøyde maks. 2000 m.o.h.
Lagringsbetingelser	-20°C ... 60°C, Luftfuktighet maks. 85% rH
Driftsdata radiomodul	Frekvensbånd 1: ISM-bånd 433.95MHz Båndbredde: 0,05 Mhz Mottakerkategori: 3
Strømforsyning	3 x 1,5 V alkaliske batterier (type AAA)
Mål (B x H x D)	75 x 172 x 28 mm
Vekt (inkl. batterier)	210 g

CenterScanner Plus TX

Indikatorer	11 LED-er, akustisk varselsignal
Driftsvarighet	ca. 12 timer
Arbeidsbetingelser	-20°C ... 40°C, Luftfuktighet maks. 85% rH, ikke kondenserende, Arbeidshøyde maks. 2000 m.o.h.
Lagringsbetingelser	-20°C ... 60°C, Luftfuktighet maks. 85% rH
Driftsdata radiomodul	Frekvensbånd 1: ISM-bånd 433.95MHz Sendeeffekt: < -13 dBmW Båndbredde: 0,05 Mhz
Strømforsyning	3 x 1,5 V alkaliske batterier (type AAA)
Mål (B x H x D)	75 x 172 x 28 mm
Vekt (inkl. batterier)	200 g

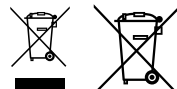
EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner og tilleggsinformasjon på:

<http://laserliner.com/info?an=cescapl>



! Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan 'Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşıcađınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldıđında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım

CenterScanner Plus, verici ve alıcıdan oluşan bir sistem olup duvar kalınlığı 150 cm'ye kadar olan duvar ve tavan delmelerinde giriş ve çıkış noktalarını belirler. Cihaz, iyi görülebilir LED indikatörleri ve akustik sinyaller sayesinde giriş ve çıkış pozisyonlarının kesin şekilde belirlenmesini sağlar ve verici ve alıcı içinde erişilebilmesi kolay işaretleme desteklerine sahiptir. Dahili LCD göstergesi ile sinyal yarıçapı 200 cm'ye kadar gösterilir. TX Verici yanlış delmeleri engellemek için dahili metal ve voltaj tanımına sahiptir.

Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Cihaz üzerinde değişiklikler veya yapısal değiştirmeler yasaktır. Bu durumda cihazın onay belgesi ve güvenlik spesifikasyonu geçerliliğini kaybetmektedir.
- Cihazı mekanik yüklerle, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Özel yapışkan madde veya yapışkan şeritler ile sabitleme düşmeye karşı % 100 güvenlik sağlamıyor. Tehlike alanını her zaman emniyet altına almalısınız.
- Her ölçümden önce kontrol edilecek alanın (ms. kablo), kontrol cihazının ve kullanılan parçalarının (ms. bağlantı kablosu) arızasız durumda olduğundan emin olunuz. Cihazı bilinen bir voltaj kayanğında (ms. AC kontrolü için 230 V'luk bir priz) test edin.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluđu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.
- Cihazın uygun kullanımı ve olası emniyet donanımı (örn. elektrikçi eldivenleri) ile ilgili yerel ya da ulusal geçerli güvenlik düzenlemelerini dikkate alınız.
- Elektrik tesislerinin tehlike sınırları yakınında yapılacak çalışmaları yalnız başınıza yapmayınız ve sadece sorumlu bir elektrik uzmanının talimatlarına uygun şekilde hareket ediniz.
- Bu ölçüm cihazı çift kutuplu gerilimsizlik denetimi yerine geçmez.

Kullanıma dair ek bilgi

Elektrik tesisatları yakınında yapılan çalışmalar için geçerli güvenlik kurallarını dikkate alınız: 1. Güç kaynağından ayırın, 2. tekrar açılmasına karşı emniyete alın, 3. Voltaj olmadığını çift kutuplu kontrol edin, 4. topraklayın ve kısa devre yaptırın, 5. voltaj akımı olan komşu parçaları emniyete alın ve kapatın.

Emniyet Direktifleri

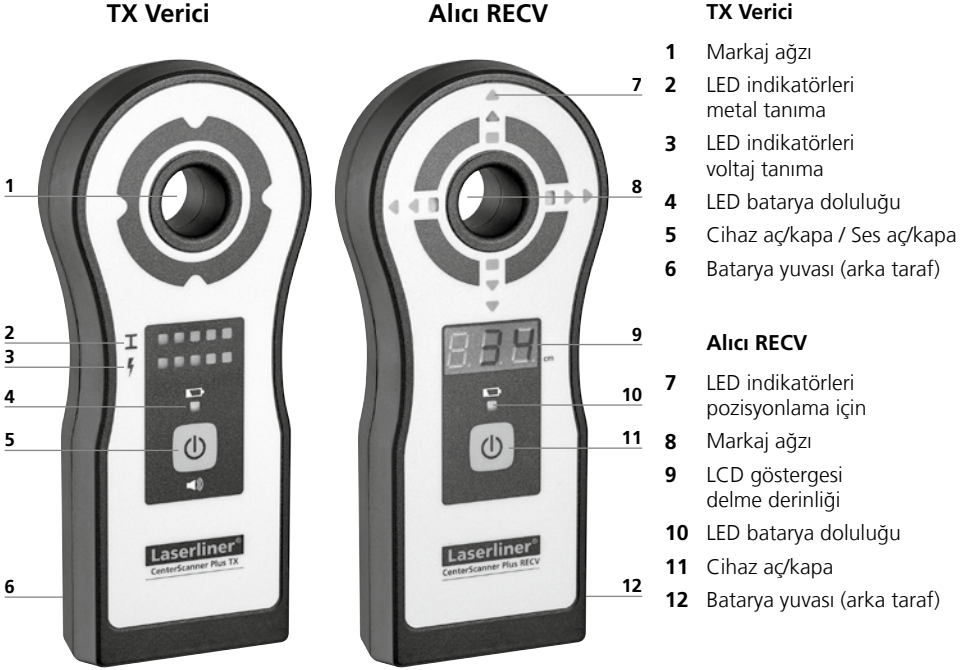
Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.
- Yüksek gerilimlerin veya yüksek elektromanyetik dalgalı akım alanlarının yakınında kullanılması ölçüm doğruluğunu etkileyebilir.
- Güvenlik tedbirleri: 10 m mesafe içinde daha fazla CenterScanner Plus kullanmayın. Yakınında elektronik yayın cihazları veya elektromotorlar kullanmayın.

Emniyet Direktifleri

Radyofonik ışınlar ile muamele

- Ölçüm cihazı telsiz ara birimi ile donatılmıştır.
- Cihaz, Radyo Ekipmanlarının Piyasaya Arzına İlişkin 2014/53/AB sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Umarex GmbH & Co. KG, telsiz tesis modeli CenterScanner Plus, un radyo ekipmanlarının piyasaya arzına (RED) ilişkin 2014/53/AB sayılı direktifinin önemli gereksinimlerine ve diğer talimatnamelerine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden temin edilebilir: <http://laserliner.com/info?an=cescapl>



1 Pilleri yerleştiriniz

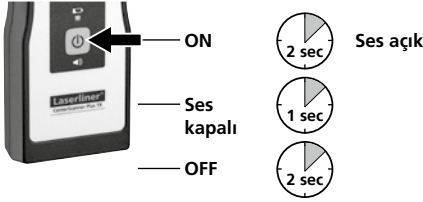
TX Verici ve Alıcı REC V

Pil yuvasını açınız ve pilleri gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.

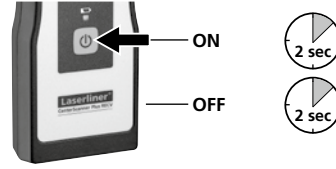


2 Cihaz aç/kapa / Ses aç/kapa

TX Verici



Alıcı RECV



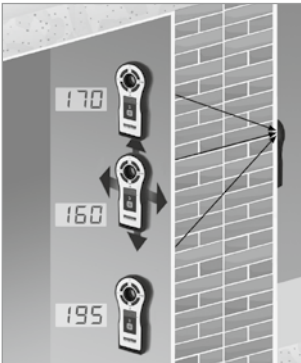
3 Delme yerini belirleme



1. TX vericiyi özel yapışkan madde ile arka tarafından kuvvetlice duvara sabitleyerek veya tavan altında asılı şekilde istenilen delme yerine pozisyonlandırın.
2. TX vericiyi ve RECV alıcıyı açın.
3. RECV alıcıyı duvarın / tavanın karşı tarafında hareket ettirin (bknz. şekil b). Pozisyonlama için olan LED indikatörleri (7) kırmızı ok işaretleri ile hareket yönünü gösterirler. Yeşil kareler, TX vericisi ile RECV alıcısının pozisyonlarının birbirine uyumlu olduğunu gösterirler.
4. Yeşil karelerin dördü de yandığında pozisyonlama tamamlanmıştır. Delme yeri çizildikten sonra (bknz. şekil c) cihazı duvardan / tavadan alın ve delme işlemini gerçekleştirin.

! Delme işlemine geçmeden önce cihazların duvardan / tavadan alınmış olmaları gerekir. Markaj ağızlarından yapılan delme işlemlerinde tehlike riski şahsa aittir.

Delme derinliği > 150 cm belirle



Pozisyonlama için olan LED indikatörleri (7) 150 cm'ye kadar olan delme derinliklerinin belirlenmesi için uygundur.

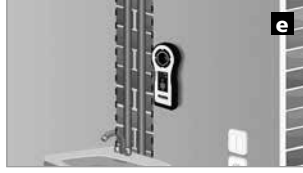
Mesafeler >150 cm olduğunda delme yeri minimum delme derinliğinin tespit edilmesi ile LDC gösterge (9) yardımıyla belirlenebilir.

Bunun için alıcıyı X ve Y eksenleri ile duvarın üzerinde gezdirin ve minimum delme derinliğine ulaşıldığında pozisyonları dört bir yönden (hayali ortaya sağ, sol, yukarı, aşağı açılardan) işaretleyin.

Bu dört işaret bir koordinat çaprazı (X / Y eksen) üzerinde bulunuyorlar, bunların orta noktası da aranan delme derinliğine denktir.

4 Metal tarama

Bu cihaz, örn. taş, beton, sıva, tahta, alçı elyaf plaka, gazbeton, seramik ve madeni yapı malzemeleri gibi metal olmayan tüm malzemeler içinde gizlenmiş metalleri algılar.



1. Cihazı açın ve yavaşça yüzey üzerinde hareket ettirin (bknz. şekil d). LED indikatörleri (2) yakınlarda metal olduğunu gösterirler. İbrenin tavan yaptığı yeri işaretleyin.
2. Adım 1'i tekrarlayın (bknz. şekil e).

5 Voltaj tarama

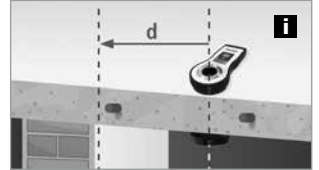
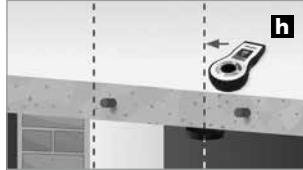
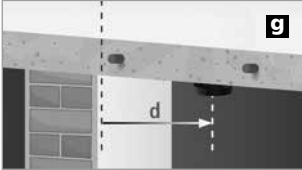
Doğrudan sıva veya ahşap paneller ve diğer metal olmayan kaplamaların altında elektrik tesisatının yerinin saptanması. İçinde metal profiller bulunan kuru yapı duvarlarındaki elektrik tesisatları algılanmaz.



Cihazı açın ve yavaşça yüzey üzerinde hareket ettirin (bknz. şekil f). LED indikatörleri (3) yakınlarda elektrik taşıyan bir hat bulunduğunu gösterirler.

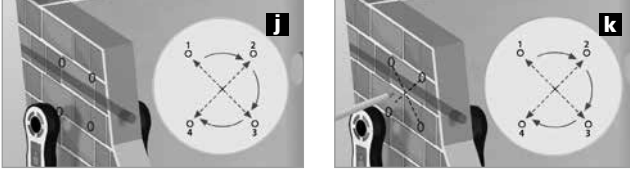


6 Ofset ölçümü



1. TX vericiyi, içinde metal olmayan bir alana hareket ettirin ve verici TX'in öngörülen delme yerine olan mesafesini ölçün (bknz. şekil g).
2. RECV alıcı ile diğer taraftan verici TX'in pozisyonunu belirleyin (bknz. şekil h).
3. Ölçülen mesafeyi (adım 1) öngörülen delme yeri yönüne aktarın (bknz. şekil i).

7 Çok nokta ölçümü



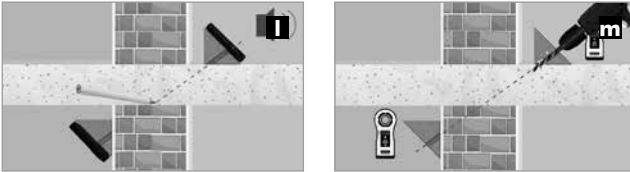
1. Öngörülen delme yerinden tam aynı mesafede olacak şekilde en az iki, tercihen dört referans noktası işaretleyin (bknz. şekil j).
2. Doğru delme noktası, referans noktalarının geometrik orta noktasında bulunur (bknz. şekil k).

Tüyo: Metalden kaynaklanan arızalar delme noktasının bulunamamasına neden olurlar. Bu nadir durumlarda kare şeklindeki dört LED indikatörleri hiç bir yerde açılmazlar. RECV alıcının toleransı Aç/Kapa tuşunun (11) kısaca basılması ile arttırılabilir. Seçilen ayar uzunca bir akustik sinyal ile onaylanır. Aç/Kapa tuşuna (11) tekrar basıldığında veya cihaz kapatıldığında cihaz yine normal çalışma moduna geri döner.

! Arttırılmış tolerans modunda çalışıldığında, delme yeri pozisyonunun belirlenmesindeki kesinlik biraz azalır.

8 Köşe ölçümü

Eğer düz bir konumlandırma ve hizalandırma mümkün değil ise, örn. köşe delmeleri, hizalama işlemini iki adet bir birinin aynı olan kama biçiminde destekler ile gerçekleştirebilirsiniz. Kamaların açıları hedeflenen delme açıları ile aynı olmalı.



1. Kamaların birini TX vericisinin altına birini de RECV alıcısının altına yerleştirin ve iki cihazın orta çizgisinin hedeflenen delme yerinin yönüne baktığını sağlayın (bknz. şekil l).
2. Delme işlemini gerçekleştirin (bknz. şekil m).

! Kamalarda farklı açılar hatalı ölçümlere neden olabilir. Daima birbirinin aynı olan kamaları kullanın!

Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçınınız. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Teknik Özellikler (Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 10.17)

CenterScanner Plus RECV

İndikatörler	13 LED, akustik ikaz sinyali
LED Göstergesi	3 x 7 Segman
Ölçüm derinliği	Pozisyon tanımı: 2 - 150 cm duvar kalınlığı derinlik göstergesi: 2 - 200 cm delme derinliği
Hassasiyet	tip. ölçüm derinliğinin %3'ü
Çalışma süresi	yak. 20 saat
Çalıştırma şartları	-30°C ... 40°C, Hava nemi maks.85% rH, yağışsız, Çalışma yükseklik maks. 2000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-20°C ... 60°C, Hava nemi maks. 85% rH
Telsiz modül çalışma verileri	Frekans bandı 1: ISM Bandı 433.95MHz Bant genişliği: 0,05 Mhz Alıcı kategorisi: 3
Elektrik beslemesi	3 x 1,5 V alkali piller (AAA tipi)
Ebatlar (G x Y x D)	75 x 172 x 28 mm
Ağırlığı (piller dahil)	210 g

CenterScanner Plus TX

İndikatörler	11 LED, akustik ikaz sinyali
Çalışma süresi	yak. 12 saat
Çalıştırma şartları	-20°C ... 40°C, Hava nemi maks. 85% rH, yağışsız, Çalışma yükseklik maks. 2000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-20°C ... 60°C, Hava nemi maks. 85% rH
Telsiz modül çalışma verileri	Frekans bandı 1: ISM Bandı 433.95MHz Verici gücü: < -13 dBmW Bant genişliği: 0,05 Mhz
Elektrik beslemesi	3 x 1,5 V alkali piller (AAA tipi)
Ebatlar (G x Y x D)	75 x 172 x 28 mm
Ağırlığı (piller dahil)	200 g

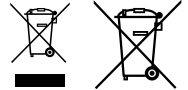
AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<http://laserliner.com/info?an=cescapl>





Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения”, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение / применение

CenterScanner Plus - это система, состоящая из передатчика и приемника, предназначенная для четкого определения точек входа и выхода при сверлении отверстий в стенах и перекрытиях при толщине стены до 150 см. С помощью хорошо заметных светодиодных индикаторов и акустических сигналов прибор позволяет точно определять позиции входа и выхода и оснащен легко доступными вспомогательными средствами разметки в передатчике и приемнике. Встроенный светодиодный индикатор имеет радиус действия сигнала до 200 см. Передатчик TX оснащен встроенным устройством обнаружения металлов и напряжения, что предотвращает сверление отверстий в неподходящих местах.

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Вносить в прибор любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск и требования по технике безопасности утрачивают свою силу.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Закрепление с помощью специального клеящего состава или клейкой ленты не обеспечивает 100%-ной защиты от падения. Следует всегда огораживать опасную зону.
- Перед каждым измерением обязательно убедиться в том, что область / предмет измерения (например, кабели), сам измерительный прибор, а также используемые принадлежности (пример, соединительные провода) находятся в безупречном состоянии. Прибор необходимо сначала протестировать с помощью источников с известным напряжением (например, в розетке на 230 В для контроля переменного напряжения).
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора, а также к возможному использованию оборудования для обеспечения безопасности.
- Работы в опасной близости к электроустановкам производить только под руководством ответственного электрика и ни в коем случае не в одиночку.
- Измерительный прибор не заменяет контроля на отсутствие напряжений с использованием двухполюсного указателя.

Дополнительная инструкция по применению

Необходимо соблюдать правила техники безопасности при производстве работ вблизи электрических установок, в т.ч.: 1. Снять блокировку. 2. Заблокировать от повторного включения. 3. Проверить на отсутствие напряжений на обоих полюсах. 4. Заземлить и замкнуть накоротко. 5. Предохранить и закрыть соседние токоведущие детали.

Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.
- Эксплуатация под высоким напряжением или в условиях действия мощных электромагнитных переменных полей может повлиять на точность измерений.
- Меры предосторожности: Не использовать никаких других CenterScanner Plus в радиусе 10 м до установки. Не использовать электронные передатчики или электродвигатели вблизи электроустановок.

Правила техники безопасности

Обращение с радиочастотным излучением

- Измерительный прибор снабжен радиоинтерфейсом.
- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о радиооборудовании 2014/53/EU.
- Настоящим Utarex GmbH & Co. KG заявляет, что радиооборудование типа CenterScanner Plus выполняет существенные требования и соответствует остальным положениям европейской директивы о радиооборудовании 2014/53/EU (RED). Полный текст Заявления о соответствии нормам ЕС можно скачать через Интернет по следующему адресу: <http://laserliner.com/info?an=cescapl>



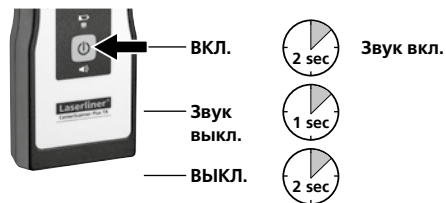
1 Установка батарей

Передатчик TX и Приемник REC
Откройте отделение для батареи и установите батареи с соблюдением показанной полярности.
Не перепутайте полярность.



2 Прибор вкл./выкл. / Звук вкл./выкл.

Передатчик TX



Приемник RECV



3 Определение места сверления

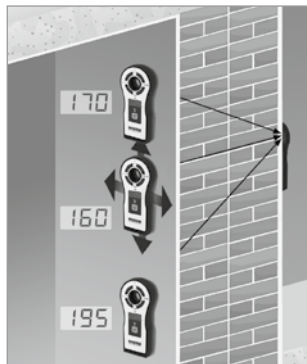


1. С помощью специального клеящего состава прикрепить передатчик обратной стороной к стене или подвесить под потолком в нужном месте сверления (см. рис. а).
2. Включить передатчик TX и приемник RECV.
3. Передвигать приемник RECV на противоположной стороне стены / перекрытия (см. рис. б). Светодиодные индикаторы позиционирования (7) красными стрелками показывают направление движения. Зеленые квадраты показывают, когда позиции передатчика TX и приемника RECV совпадают.
4. Как только будут видны четыре зеленых квадрата, позиционирование завершено. После отметки места сверления (см. рис. с) убрать приборы со стены / перекрытия и просверлить отверстие.



Перед сверлением обязательно снять приборы со стены / перекрытия. Сверление через отверстия для разметки выполняется на свой страх и риск!

Определение глубины сверления > 150 см



Светодиодные индикаторы для позиционирования (7) подходят для определения глубины сверления до 150 см.

При расстояниях > 150 см место сверления можно определять путем нахождения минимальной глубины сверления с помощью ЖК экрана (9).

Для этого следует перемещать приемник по стене по осям X и Y и отмечать позиции при достижении соответствующих минимальных показаний глубины сверления по всем четырем направлениям (справа, слева, вверху, внизу относительно воображаемого центра). Эти четыре отметки находятся на пересечении координатных осей (X / Y), центр которых совпадает с искомым местом сверления.

4 Обнаружение металлов

Прибор может найти скрытые металлы в любых неметаллических конструкциях, например, из кирпича, бетона, штукатурки, гипсового фибролита, дерева, газобетона, керамики и минералов.



1. Включить прибор и медленно перемещать его по поверхности (см. рис. d). Светодиодные индикаторы (2) подают сигналы, когда по близости оказывается металл. Отметить место максимального колебания амплитуды.
2. Повторить шаг 1 (см. рис. e).

5 Обнаружение напряжений

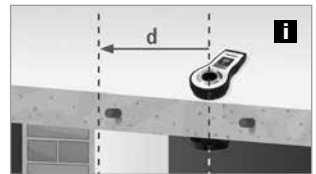
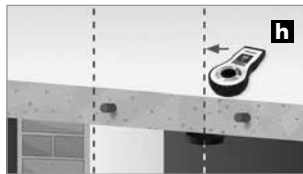
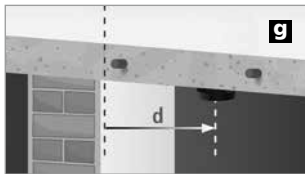
поиск электропроводки под штукатуркой, в деревянных или других неметаллических конструкциях. Найти электропроводку в сухих стенах с металлической арматурой, метал. балками невозможно.



Включить прибор и медленно перемещать его по поверхности (см. рис. f). Светодиодные индикаторы (3) подают сигналы, когда по близости оказывается провод под напряжением.

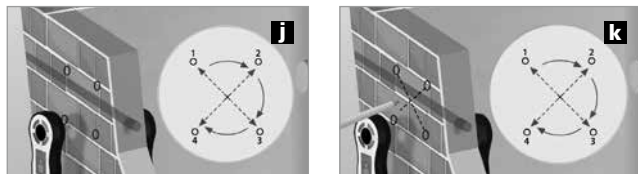


6 Измерение смещения



1. Переместить передатчик TX на участок, где отсутствует металл, и измерить расстояние от передатчика TX до предусмотренного места сверления (см. рис. g).
2. С помощью приемника RECV определить позицию передатчика TX с другой стороны (см. рис. h).
3. Перенести измеренное расстояние (шаг 1) в направлении предусмотренного места сверления (см. рис. i).

7 Измерение в нескольких точках



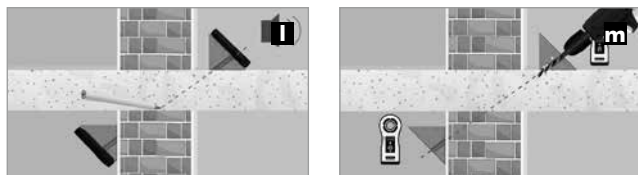
1. Отметить, по меньшей мере две, предпочтительно четыре опорных точки, расположенных на одинаковом расстоянии до места сверления (см. рис. j).
2. Правильное место сверления находится в геометрическом центре между этими опорными точками (см. рис. k).

Совет: Помехи, создаваемые металлом, могут мешать определению места сверления. В таких редких случаях четыре квадратных светодиодных индикатора не включаются нигде. Допуск на чувствительность приемника RECV можно увеличить путем кратковременного нажатия кнопки Вкл./Выкл. (11). Выбор подтверждается более длительным звуковым сигналом. В результате повторного нажатия кнопки Вкл./Выкл. (11) или выключения прибора он возвращается в нормальный режим работы.

! Работа в режиме увеличенного допуска приводит к небольшому снижению точности при позиционировании места сверления.

8 Измерения в углах

Если точное размещение и ориентация прибора невозможны, например, при сверлении в углах, ориентация может осуществляться с использованием двух одинаковых клиновидных подставок. Углы клинышков должны совпадать с предполагаемым углом сверления.



1. Подложить по одному клинышку под передатчик TX и приемник RECV и убедиться, что средняя линия обоих устройств смотрит в направлении предполагаемого места сверления (см. рис. l).
2. Просверлить отверстие (см. рис. m).

! Разные углы клинышков могут привести к получению неправильных результатов. Обязательно использовать одинаковые клинышки!

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические характеристики

(Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 10.17)

CenterScanner Plus RECV	
Индикаторы	13 светодиодных индикаторов, акустический предупреждающий сигнал
Светодиодный экран	Сегмент 3 x 7
Глубина измерения	Обнаружение позиции: Толщина стены 2 - 150 см Показания глубины: Глубина сверления 2 - 200 см
Точность	тип. 3% глубины измерения
Продолжительность работы	ок. 20 ч
Рабочие условия	-30°C ... 40°C, Влажность воздуха макс. 85% rH, без образования конденсата, Рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	-20°C ... 60°C, Влажность воздуха макс. 85% rH
Эксплуатационные характеристики радиомодуля	Частотный диапазон 1: ПНМ-диапазон 433.95 МГц Ширина пропускания: 0,05 МГц Категория приемника: 3
Электропитание	3 x 1,5 В щелочные батарейки (тип AAA)
Размеры (Ш x В x Г)	75 x 172 x 28 мм
Вес (с батарейки)	210 г
CenterScanner Plus TX	
Индикаторы	11 светодиодных индикаторов, акустический предупреждающий сигнал
Продолжительность работы	ок. 12 ч
Рабочие условия	-20°C ... 40°C, Влажность воздуха макс. 85% rH, без образования конденсата, Рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	-20°C ... 60°C, Влажность воздуха макс. 85% rH
Эксплуатационные характеристики радиомодуля	Частотный диапазон 1: ПНМ-диапазон 433.95 МГц Излучаемая мощность: < -13 дБ/мВт Ширина пропускания: 0,05 МГц
Электропитание	3 x 1,5 В щелочные батарейки (тип AAA)
Размеры (Ш x В x Г)	75 x 172 x 28 мм
Вес (с батарейки)	200 г

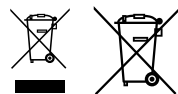
Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

<http://laserliner.com/info?an=cescapl>



! Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція / застосування

CenterScanner Plus – це комплексна система, яка складається з передавача та приймача, для точного визначення точки входу та виходу просвердлених отворів на стінах і стелях товщиною до 150 см. Завдяки чітко видимим світлодіодним індикаторам і звуковим сигналам пристрій дозволяє точно визначити розташування точок входу та виходу, а також має зручні функції маркування в передавачі та приймачі. На вбудованому РК-дисплеї сигнал відображається в радіусі до 200 см. Передавач TX має вбудовану функцію виявлення металу та напруги, щоб уникнути свердління отворів у неправильному місці.

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них – не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Кріплення за допомогою спеціальної клейкої маси або стрічки не забезпечує 100% захист від падіння. У небезпечних зонах завжди слід вживати запобіжних заходів.
- Перед кожним вимірюванням переконуйтеся в тому, що об'єкт перевірки (наприклад, електропроводка), вимірювальний прилад та приладдя, що використовується, знаходяться у бездоганному стані. Перевірте прилад на знайомому джерелі напруги (наприклад, розетці на 230 В для перевірки змінної напруги).
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при низькому рівні заряду елемента живлення.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом і можливого застосування передбачених засобів індивідуального захисту (наприклад, захисних рукавиць електрика).
- Вимірювання слід проводити на небезпечній відстані від електричних приладів тільки в присутності іншої особи та виключно з дозволу відповідального електрика.
- Пристрій не замінює перевірку двополюсним покажчиком відсутності напруги.

Додаткова вказівка щодо застосування

Дотримуйтеся правил техніки безпеки, що стосуються виконання робіт поблизу електроустановок, зокрема: 1. Вимкніть живлення, 2. Убезпечтеся від випадкового ввімкнення, 3. Перевірте відсутність напруги на обох полюсах, 4. Заземліть та закоротіть, 5. Закріпіть та заізолюйте сусідні струмовідні частини.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.
- При використанні в безпосередній близькості від лінії високої напруги або електромагнітних змінних полів результати вимірювань можуть бути неточними.
- Запобіжні заходи: Не використовувати інші CenterScanner Plus в межах 10м відстані. Не використовувати в зоні проведення робіт електронні передавачі або електромотори.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання радіочастотного діапазону

- Вимірювальний прилад обладнаний системою передачі даних по радіоканалу.
- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про радіоблагоднання 2014/53/EU.
- Компанія Umarex GmbH & Co. KG гарантує, що тип радіоблагоднання CenterScanner Plus відповідає основним вимогам та іншим положенням директиви ЄС про радіоблагоднання 2014/53/EU (RED). З повним текстом декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за адресою:
<http://laserliner.com/info?an=cescapl>



1 Встановити акумулятори

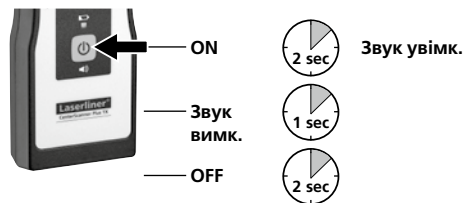
Передавач TX та Приймач RECV

Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарейки згідно з символами. Слідкувати за полярністю.

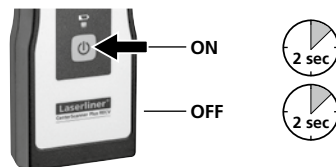


2 Пристрій увімк./вимк. / звук увімк./вимк

Передавач TX



Приймач REC V



3 Визначити місце свердління

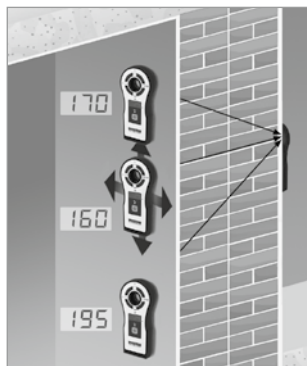


1. Задню сторону передавача TX міцно зафіксувати за допомогою спеціальної клейкої маси на стіні або під стелею в обраній для свердління точці (див. мал. a).
2. Увімкнути передавач TX та приймач REC V.
3. Приймач REC V перемістити на протилежну сторону стіни / стелі (див. мал. b). Світлодіодні індикатори для позиціонування (7) червоними стрілками вказують напрямок руху. Зелені квадрати показують, коли позиції передавача TX та приймача REC V співпадають.
4. Якщо світяться чотири зелених квадрата, позиціонування завершено. Після розмічання місця свердління (див. мал. c) зняти пристрої з стіни / стелі та просвердлити отвір.



Пристрої слід зняти зі стіни / стелі перед свердлінням.
Свердління через отвори маркування на власний ризик!

Визначити глибину свердління > 150 см



Світлодіодні індикатори для позиціонування (7) здатні визначити розташування отворів на глибині свердління до 150 см.

На відстанях >150 см місце свердління можна визначити шляхом виявлення мінімальної глибини свердління за допомогою РК-дисплея (9).

Для цього слід провести приймач по стіні через осі X і Y та відзначити позиції при досягненні відображення відповідної мінімальної глибини свердління у всіх чотирьох напрямках (вправо, вліво, вгору, вниз до уявного центру).

Чотири позначки маркування знаходяться на перетині координатних осей (X-/Y-осі), центр якого відповідає шуканому місцю свердління.

4 Визначення місцезнаходження металевих конструкцій

Прилад може знайти приховані метали в будь-яких неметалевих конструкціях, наприклад, з цегли, бетону, штукатурки, гіпсового фіброліту, дерева, газобетону, кераміки та мінералів.



1. Пристрій увімкнути та повільно переміщати по поверхні (див. мал. d). Світлодіодні індикатори (2) спрацьовують, коли поблизу знаходиться метал. При повному відхиленні відзначити місце позначкою маркування.
2. Повторити крок 1 (див. мал. e).

5 Виявлення напруги

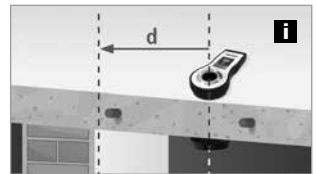
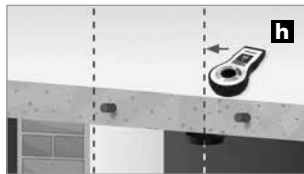
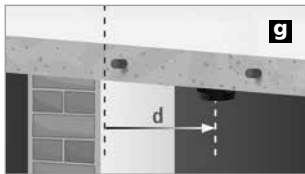
Пошук електродротів під штукатуркою, в дерев'яних чи інших неметалевих конструкціях. Знайти електродроти в сухих стінах з металевою арматурою, метал. балками неможливо



Пристрій увімкнути та повільно переміщати по поверхні (див. мал. f). Світлодіодні індикатори (3) спрацьовують, коли поблизу знаходиться кабель під напругою.

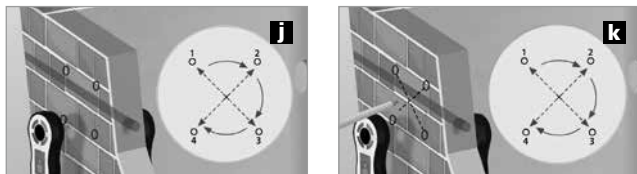


6 Вимірювання напруги зсуву нуля



1. Перемістити передавач TX в зону, в якій немає металевих конструкцій, та виміряти відстань від передавача TX до запланованого місця свердління (див. мал. g).
2. За допомогою приймача RECV на другій стороні визначити позицію передавача TX (див. мал. h).
3. Перенести виміряну відстань (крок 1) в напрямку запланованого місця свердління (див. мал. i).

7 Багатоточкове вимірювання



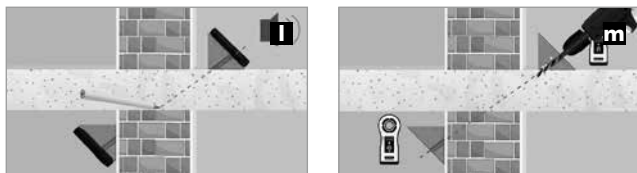
1. Відзначити позначкою маркування як мінімум дві, бажано чотири опорних точки на точно такій же відстані від запланованого місця свердління (див. мал. j).
2. Правильна точка свердління розташована в геометричному центрі опорних точок (див. мал. k).

Порада: завади від металевих конструкцій можуть привести до неправильного визначення місця свердління. У цих рідкісних випадках чотири квадратні світлодіодні індикатори не спрацьовують ні в якій точці. Допустиме значення відхилення приймача RECV можна підвищити коротким натисканням кнопки Увімк./Вимк. (11). Вибір підтверджується довгим звуковим сигналом. Повторним натисканням кнопки Увімк./Вимк. (11) або вимиканням пристрій повертається в нормальний режим роботи.

! Робота в режимі підвищеного допустимого значення відхилення призводить до незначного зниження точності позиціонування місця свердління.

8 Кутові вимірювання

Якщо пряме позиціонування й юстирування неможливі, наприклад, кутове свердління, то юстування можна провести за допомогою двох однакових клиновидних опор. Кут клинів повинен відповідати запланованому куту свердління.



1. Підкласти по одному клину під передавач TX і приймач RECV та переконатися в тому, що центральна лінія з двох пристроїв вказує в напрямку запланованого місця свердління (див. мал. l).
2. Просвердлити отвір (див. мал. m).

! Різні кути в клинів можуть привести до помилкових результатів. Завжди використовуйте однакові клини!

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані (Право на технічні зміни збережене. 10.17)

CenterScanner Plus RECV

Індикатори	13 світлодіодів, звуковий попереджувальний сигнал
Світлодіодна індикація	3 x 7 сектор
Глибина вимірювання	Визначення позиції: 2 – 150 см товщина стіни Визначення глибини: 2 – 200 см глибина свердління
Похибка вимірів	тип. 3% від глибини вимірювання
Тривалість експлуатації	близько 20 год
Режим роботи	-30°C ... 40°C, Вологість повітря max. 85% rH, без конденсації, Робоча висота max. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-20°C ... 60°C, Вологість повітря max. 85% rH
Експлуатаційні характеристики радіомодуля	Частотний діапазон 1: ISM діапазон 433.95 МГц Ширина смуги частот: 0,05 МГц Категорія приймача: 3
Живлення	3 лужні батареї x 1,5 В (тип AAA)
Розміри (Ш x В x Г)	75 x 172 x 28 мм
Маса (з батарейками)	210 г

CenterScanner Plus TX

Індикатори	11 світлодіодів, звуковий попереджувальний сигнал
Тривалість експлуатації	близько 12 год
Режим роботи	-20°C ... 40°C, Вологість повітря max. 85% rH, без конденсації, Робоча висота max. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-20°C ... 60°C, Вологість повітря max. 85% rH
Експлуатаційні характеристики радіомодуля	Частотний діапазон 1: ISM діапазон 433.95 МГц Дальність передачі сигналу: < -13 дБм Ширина смуги частот: 0,05 МГц
Живлення	3 лужні батареї x 1,5 В (тип AAA)
Розміри (Ш x В x Г)	75 x 172 x 28 мм
Маса (з батарейками)	200 г

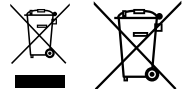
Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<http://laserliner.com/info?an=cescapl>





Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Funkce/použití

CenterScanner Plus je systém skládající se z vysílače a přijímače pro bezpečné určování vstupních a výstupních bodů u otvorů do zdi a stropů do tloušťky stěny až 150 cm. Přístroj díky dobře viditelným LED indikátorům a akustickým signálům přesnou lokalizaci vstupních a výstupních poloh a má dobře přístupné pomůcky pro značení ve vysílači a přijímači. Pomocí integrovaného LCD displeje se zobrazí rádius signálu až do 200 cm. Vysílač TX má integrovanou identifikaci kovových předmětů a napětí pro zamezení nesprávného vrtní.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Nejsou dovolené přestavby nebo změny na přístroji, v takovém případě by zaniklo schválení přístroje a jeho bezpečnostní specifikace.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Upevnění pomocí speciální přilnavé hmoty nebo lepicích pásků neumožňuje 100% ochranu proti pádu. Zajistěte vždy nebezpečný prostor.
- Před každým měřením se ujistěte, že je zkoušená oblast (např. kabel), zkušební přístroj a používané příslušenství (např. přípojovací kabel) v bezvadném stavu. Vyzkoušejte přístroj na známých zdrojích napětí (např. zásuvka 230 V pro zkoušku napětí střídavého proudu).
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.
- Respektujte preventivní bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro odborné použití přístroje a použijte případně předepsané bezpečnostní ochranné pomůcky (např. elektrikářské rukavice).
- Práce v nebezpečné blízkosti elektrických zařízení neprovádějte sami, ale jen podle pokynů odpovědného elektrikáře.
- Měřicí přístroj nenehrazuje dvoupólovou zkoušku beznapěťového stavu.

Doplňující upozornění k použití

Dodržujte technická bezpečnostní pravidla pro práci v blízkosti elektrických zařízení, mimo jiné: 1. Odpojení od napětí 2. Zajištění proti opětovnému zapnutí 3. Dvoupólová zkouška nepřítomnosti napětí 4. Uzemnění a zkratování 5. Zajištění a zakrytí sousedních součástí pod napětím.

Bezpečnostní pokyny

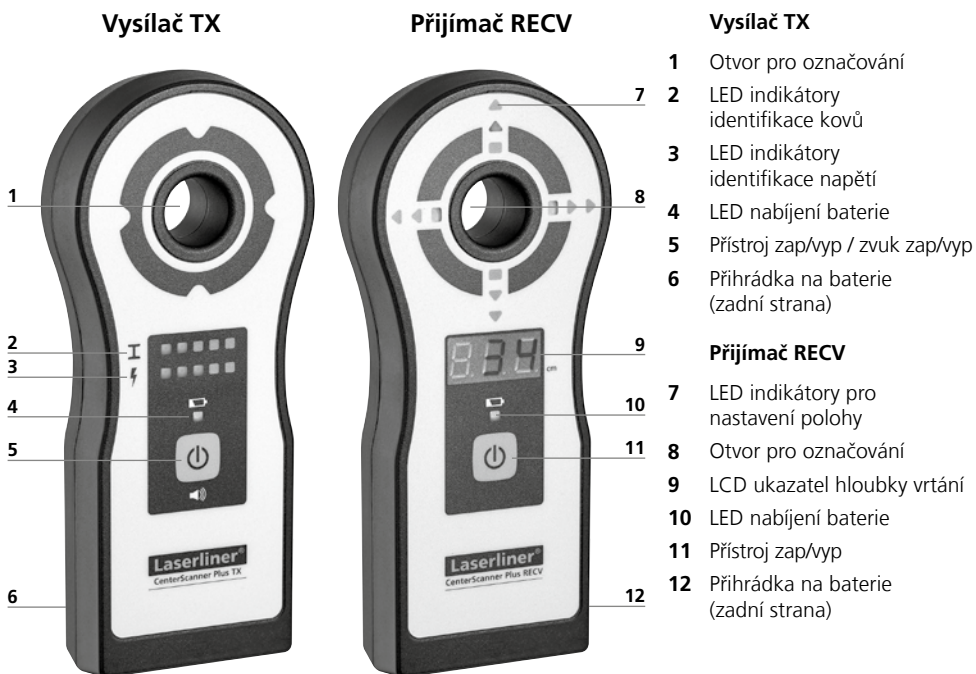
Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.
- Při použití v blízkosti vysokého napětí nebo pod elektromagnetickými střídavými poli může být ovlivněna přesnost měření.
- Preventivní bezpečnostní opatření: Nepoužívejte žádné další CenterScanner Plus ve 10 m vzdálenosti. Nepoužívejte v blízkosti žádné elektronické vysílače nebo elektromotory.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s RF rádiovými emisemi

- Měřicí přístroj je vybaven rádiovým rozhraním.
- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice RED 2014/53/EU.
- Tímto prohlašuje Umarex GmbH & Co. KG, že typ rádiového zařízení CenterScanner Plus odpovídá základním požadavkům a ostatním ustanovením směrnice Radio Equipment 2014/53/EU (RED). Kompletní text prohlášení o shodě s EU je k dispozici na následující internetové adrese:
<http://laserliner.com/info?an=cescapl>



1 Vkládání baterií

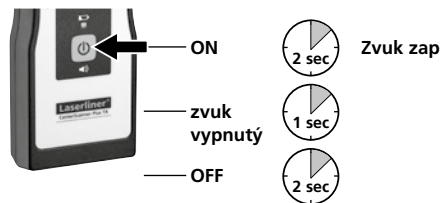
Vysílač TX a Přijímač RECV

Otevřete příhrádku na baterie a podle symbolů pro instalování vložte baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu.

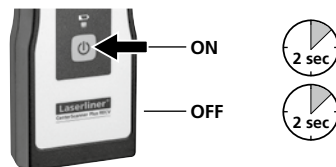


2 Přístroj zap/vyp / zvuk zap/vyp

Vysílač TX



Přijímač RECV



3 Zjištění hloubky vrtání

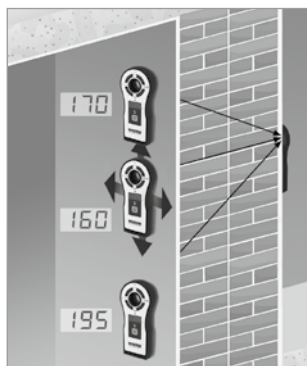


1. Vysílač TX pomocí speciální přílnavé hmoty umístíte zadní stranou pevně na stěnu nebo pod strop zavěšeně na požadované vrtané místo (viz obr. a).
2. Zapnete vysílač TX a přijímač RECV.
3. Pohněte přijímačem RECV na protilehlé straně stěny / stropu (viz obr. b). LEDF indikátory pro nastavení polohy (7) ukazují červenými šipkami směr pohybu. Zelené čtverečky ukazují, když souhlasí poloha vysílače TX a přijímače RECV.
4. Nastavení polohy je ukončeno, jakmile svítí čtyři zelené čtverečky. Po vyznačení vrtaného místa (viz obr. c) odejměte přístroje ze stěny / stropu a proveďte vrt.



Přístroje by se měly před vrtáním odebrat ze stěnu / stropu.
 Vrtání označovacími otvory na vlastní nebezpečí!

Zjištění hloubky vrtání > 150 cm



LED indikátory pro nastavení polohy (7) jsou vhodné pro zjišťování hloubky vrtání až 150 cm.

Při vzdálenostech >150 cm lze hloubku vrtání určit zjištěním minimální hloubky vrtání pomocí LCD indikátoru (9).

Nastavte k tomu přijímač v ose X a Y na stěnu a označte polohy po dosažení zobrazení minimální hloubky vrtání ze všech čtyř směrů (vpravo, vlevo, nahoře dole k zamýšlenému středu).

Čtyři značky jsou na souřadnicovém kříži (osa X/Y), jejichž střed odpovídá hledanému vrtanému místu.

4 Lokalizace kovů

Přístroj rozpozná kov skrytý ve všech nekovových materiálech, jako např. v cihlách, v betonu, v mazanině, ve dřevu, sádkkartonu, pórobetonu, v keramických i minerálních stavebních hmotách.



1. Zapněte přístroj a pomalu se pohybujte po povrchu (viz obr. d). LED indikátory (2) ukazují, když se v blízkosti nachází kov. Při plném vychýlení označte místo.
2. Opakujte krok 1 (viz obr. e)

5 Lokalizace napětí

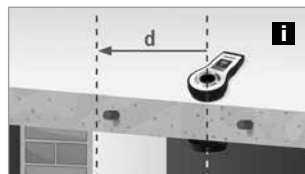
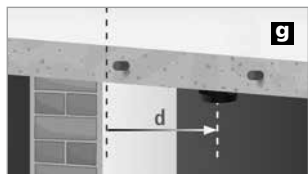
Lokalizování vodičů pod napětím přímo pod omítkou resp. dřevěnými panely a jinými nekovovými obloženími. Vodiče pod napětím nebudou rozpoznány ve stěnách stavěných nasucho s kovovými výztuhami.



Zapněte přístroj a pomalu se pohybujte po povrchu (viz obr. f). LED indikátory (3) ukazují, když je v blízkosti vodič vedoucí napětí.

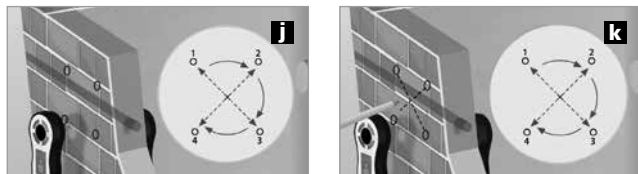


6 Relativní měření



1. Vysílačem TX pohněte do směru, v kterém není žádný kov a změřte vzdálenost od vysílače TX k zamýšlenému vrтанému místu (viz obr. g).
2. Pomocí přijímače RECV na druhé straně zjistěte polohu vysílače TX (viz obr. h).
3. Změřenou vzdálenost (krok 1) přeneste ve směru zamýšleného vrтанého místa (viz obr. i).

7 Vícebodové měření



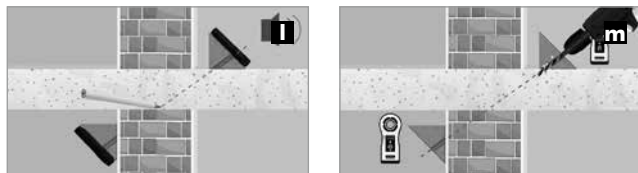
1. V přesně stejné vzdálenosti od plánovaného vrтанého místa (viz obr. j) označte minimálně dva, lépe ale čtyři referenční body.
2. Správný bod pro vrтání je v geometrickém středu referenčních bodů (viz obr. k).

Tip: Rušení kovem může způsobit, že se nelokalizuje vrтанé místo. V těchto vzácných případech nezapínejte na žádném místě čtyři čtvercové LED indikátory. Toleranci přijímače RECV lze zvýšit krátkým stisknutím tlačítka Zap/vyp (11). Výběr se potvrdí delším zvukovým signálem. Opětovným stisknutím tlačítka Zap/vyp nebo vypnutím přístroje se přístroj vrátí do normálního provozního režimu.

! Provoz v režimu se zvýšenou tolerancí způsobuje lehké snížení přesnosti nastavení polohy vrтанého místa.

8 Měření v rohu

Když není možné rovné umístění a vyrovnání, jak například u vrтání v rozích, může se vyrovnání provádět pomocí dvou stejných klínových podpěr. Úhly klínů musí souhlasit se plánovanými úhly vrтání.



1. Pod vysílač TX a přijímač RECV položte po jednom klínu a zajistěte, aby středová čára obou přístrojů ukazovala ve směru plánovaného vrтанého místa (viz obr. l).
2. Proveďte vyvrтání (viz. obr. m).

! Různé úhly v klínech mohou způsobit chybné výsledky. Používejte vždy stejné klíny!

Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické parametry (Technické změny vyhrazeny. 10.17)

CenterScanner Plus RECV

Indikátory	13 LED, zvukový výstražný signál
Zobrazení LED	3 x 7 segment
Hloubka měření	Identifikace polohy: 2 - 150 cm tloušťka zdi Ukazatel hloubky: 2 - 200 cm hloubka měření
Přesnost	typ. 3% hloubky měření
Provozní doba	cca. 20 hod
Pracovní podmínky	-30°C ... 40°C, Vlhkost vzduchu max. 85% rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-20°C ... 60°C, Vlhkost vzduchu max. 85% rH
Provozní údaje rádiového modulu	Frekvenční pásmo 1: ISM pásmo 433.95MHz Šířka pásma: 0,05 Mhz kategorie přijímačů: 3
Napájení	3 x 1,5 V alkalické baterie (typ AAA)
Rozměry (Š x V x H)	75 x 172 x 28 mm
Hmotnost (včetně baterie)	210 g

CenterScanner Plus TX

Indikátory	11 LED, zvukový výstražný signál
Provozní doba	cca. 12 hod
Pracovní podmínky	-20°C ... 40°C, Vlhkost vzduchu max. 85% rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-20°C ... 60°C, Vlhkost vzduchu max. 85% rH
Provozní údaje rádiového modulu	Frekvenční pásmo 1: ISM pásmo 433.95MHz Vysílací výkon: < -13 dBmW Šířka pásma: 0,05 Mhz
Napájení	3 x 1,5 V alkalické baterie (typ AAA)
Rozměry (Š x V x H)	75 x 172 x 28 mm
Hmotnost (včetně baterie)	200 g

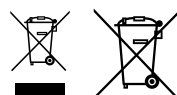
Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volný pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<http://laserliner.com/info?an=cescap1>



! Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon/kasutamine

CenterScanner Plus on saatjast ja vastuvõtjast koosnev süsteem sisenemis- ning väljumispunktide kindlaks määramiseks sein- ja laeavadel kuni seinapaksuseni 150 cm. Seade võimaldab hästi nähtavate LED indikaatorite ja akustiliste signaalide kaudu sisenemis- ning väljumispositsioonide täpset lokaliseerimist ja on varustatud saatjas ning vastuvõtjas hästi ligipäätavate märgistusabidega. Integreeritud LCD näidikul näidatakse signaali raadiust kuni 200 cm. Saatja TX on varustatud väärpuurimiste vältimiseks integreeritud metalli- ja pingetuvastusega.

Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Ümberehitused või muudatused pole seadmel lubatud, seejuures kaotavad luba ning ohutusspetsifikatsioon kehtivuse.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Spetsiaalnakkemassiga või kleepribadega kinnitus ei paku 100%list turvalisust allakukkumise vastu. Kindlustage alati ohupiirkond.
- Veenduge iga kord enne mõõtmist, et kontrollitav piirkond (nt juhe), kontrollseade ja kasutatavad tarvikud (nt ühendusjuhe) on laitmatu seisukorras. Testige seadet tuntud pingeaalikatel (nt 230 V pistikupesa vahelduvvoolu (AC) kontrollimiseks).
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.
- Palun järgige kohalike või vastavalt riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjakohase kasutamise ja võimalike ettekirjutatud turvavarustuste (nt elektrikukindad) kohta.
- Ärge teostage töid elektriliste seadmete ohtlikus läheduses üksinda ja töötage ainult vastutava elektrispetsialisti korralduse kohaselt.
- Mõõteseadet ei asenda pingevabaduse kahepooluselisel kontrollil.

Lisajuhis kasutamise kohta

Järgige tehnilisi ohutusreegleid elektriliste seadmete läheduses töötamise kohta, muuhulgas järgnevat: 1. Vabakslülitamine, 2. Taassiselülitamise vastu kindlustamine, 3. Pingevabaduse kahepooluseline kontrollimine, 4. Maandamine ja lühistamine, 5. Naabruses asuvate pinget juhtivate detailide kindlustamine ja ärakatmine.

Ohutusjuhised

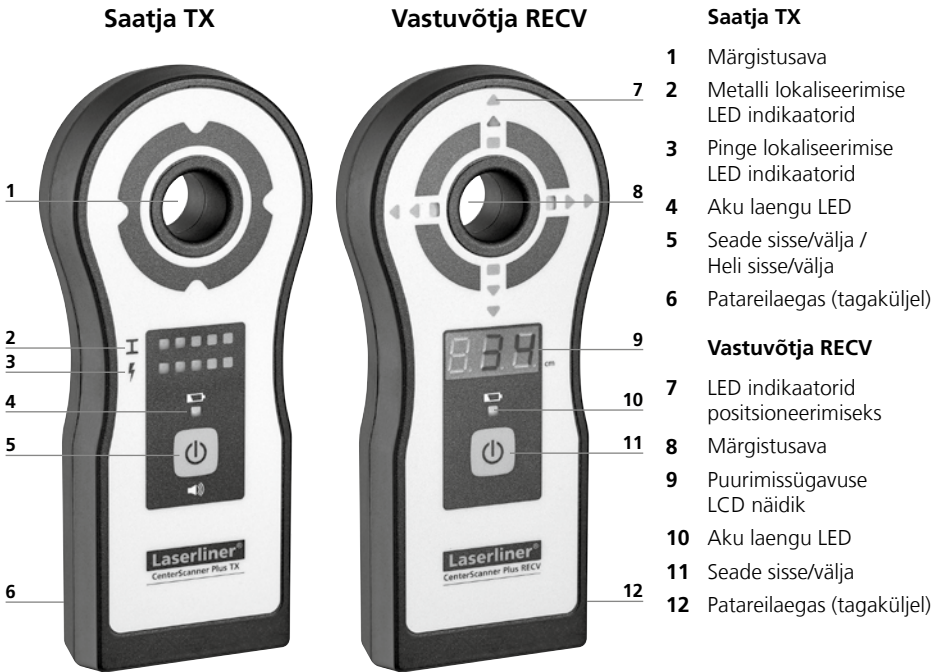
Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.
- Mõõtetäpsust võivad mõjutada kasutamine suure pinge või tugevate elektromagnetiliste vahelduvväljade läheduses.
- Ettevaatusmeetmed: Ärge kasutage edasisi CenterScanner Plus vahekauguse 10 m piires. Ärge kasutage läheduses elektroonilisi saateseadmeid ega elektrimootoreid.

Ohutusjuhised

RF raadiolainetega ümber käimine

- Mõõteseade on varustatud raadiosideliidesega.
- Mõõteseade vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt RED-määrusele 2014/53/EL.
- Siinkohal kinnitab Umarex GmbH & Co. KG, et raadioseadme tüüp CenterScanner Plus vastab Euroopa raadioseadmete määruse 2014/53/EL (RED) olulistele nõudmistele ja muudele nõudmistele. ELi vastavustunnistuse täisteksti leiате alljärgnevalt internetiaadressilt:
<http://laserliner.com/info?an=cescapl>



1 Patareide sisestamine

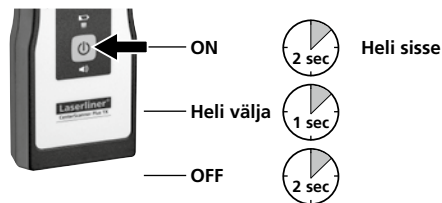
Saatja TX ja Vastuvõtja REC V

Avage patareide kast ja asetage patareid sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.

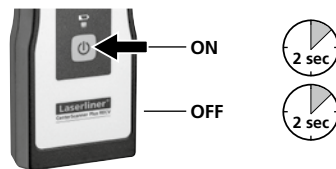


2 Seade sisse/välja / Heli sisse/välja

Saatja TX



Vastuvõtja RECV



3 Puurimiskoha määramine

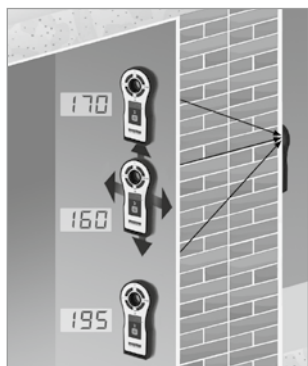


1. Positioneeri spetsiaalnakkemassiga saatja TX selle tagaküljega tugevasti seina vastas või lae all rippuvalt soovitud puurimiskohta (vt joon. a).
2. Lülitage sisse saatja TX ja vastuvõtja RECV sisse.
3. Liigutage vastuvõtjat RECV seina / lae vastasküljel (vt joon. b). Positioneerimise (7) LED indikaatorid näitavad punaste nooltega liikumissuunda. Rohelised ruudud näitavad, kui saatja TX ja vastuvõtja RECV positsioon ühilduvad.
4. Kui põlevad neli rohelist ruutu, siis on positioneerimine lõpetatud. Eemaldage pärast puurimiskoha märkimist (vt joon. c) seadmed seinalt / laest ja teostage puurimine.



Seadmed tuleks enne puurimist seinalt / laest eemaldada.
Läbi märgistusavade puurimine omal vastutusel!

Puurimissügavuse > 150 cm määramine



Positioneerimise (7) LED indikaatorid sobivad kuni 150 cm puurimissügavuse määramiseks.

Vahekaugusel >150 cm saab puurimiskoha LCD näidiku (9) abil minimaalset puurimissügavust määrates kindlaks määrata.

Juhtige selleks vastuvõtjat X- ja Y-teljel mööda seina ja märgistage positsioonid vastava minimaalse puurimissügavuse näidu saavutamisel kõigist neljast suunast (paremal, vasakul, ülal, all mõttelise keskmee suhtes).

Neli märgistust asuvad koordinaatristil (X-/ Y-telg), mille keskpunkt vastab otsitavale puurimiskohale.

4 Metall lokaliseerimine

Seade tuvastab peidetud metalli betoonis, põrandasegus, puidus, kipskiudplaatides, gaasbetoonis, keraamilistes ja mineraalsetes ehitusmaterjalides.



1. Lülitage seade sisse ja liigutage aeglaselt mööda pealispinda (vt joon. d). LED indikaatorid (2) näitavad, kui metall on läheduses. Märgistage suurima näidu korral kohta.
2. Korrake sammu 1 (vt joon. e).

5 Pinge lokaliseerimine

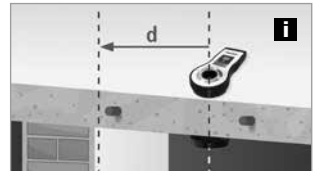
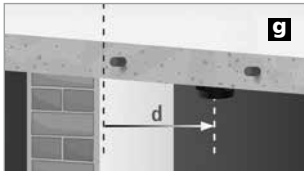
Pingestatud juhtmete lokaliseerimine otse krohvi või puitpaneelide ja teiste mittemetalsete vooderdiste all. Pingestatud juhtmeid metallist tugikarkassiga kuivehitusseintes ei tuvastata.



Lülitage seade sisse ja liigutage aeglaselt mööda pealispinda (vt joon. f). LED indikaatorid (3) näitavad, kui pinget juhtiv juhe on läheduses.

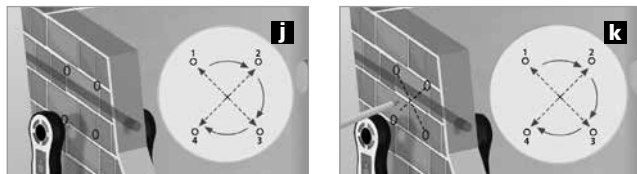


6 Ofset-mõõtmine



1. Liigutage saatjat TX piirkonnas, milles esineb metalli ja mõõtkaugus saatjast TX ettenähtud puurimiskohani (vt joon. g).
2. Määrake vastuvõtjaga RECV teisel küljel saatja TX positsioon (vt joon. h).
3. Kandke mõõdetud vahekaugus (samm 1) ettenähtud puurimiskoha suunas üle (vt joon. i).

7 Mitmepunkti-mõõtmine



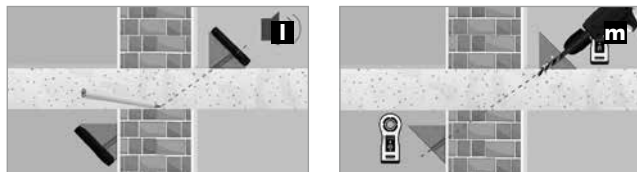
1. Märgistage vähemalt kaks, eelistatult neli referentspunkti täpselt võrdsel kaugusel kavatsuslikust puurimiskohast (vt joon. j).
2. Korrektnen puurimispunkt asub referentspunktide geomeetriselises keskpunktis (vt joon. k).

Vihje: Metallist tingitud häired võivad põhjustada puurimiskoha mitte-lokaliseerimist. Sellistel harvadel juhtudel ei lülitu neli ruudukujulist LED indikaatorit üheski kohas sisse. Vastuvõtja RECV tolerantsi saab Sisse-/Välja-klahvi (11) lühikese vajutamisega suurendada. Valik kinnitatakse pikema akustilise signaaliga. Sisse-/Välja-klahvi (11) uuesti vajutamisel või seadme väljalülitamisel naaseb seade normaalsesse käitumismoodusesse.

! Kõrgendatud tolerantsimooduses käitamine põhjustab puurimiskoha positioneerimistäpsuse kergel vähenemist.

8 Nurkmõõtmised

Kui sirge paigutus ja väljajoondamine pole võimalikud, nagu näiteks nurgaavade korral, siis võib väljajoonduse teostada kasutades kahte identset kiilukujulist tuge. Kiilude nurgad peavad ühilduma kavatsusliku puurimisnurgaga.



1. Pange vastav üks kiil saatja TX ja vastuvõtja RECV alla ning tehke kindlaks, et mõlema seadme keskjoon näitab kavatsusliku puurimiskoha suunda (vt joon. l).
2. Teostage puurimine (vt joon. m).

! Kiilude erinevad nurgad võivad põhjustada vigaseid tulemusi. Kasutage alati identseid kiile!

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed (Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 10.17)

CenterScanner Plus RECV

Indikaatorid	13 LEDi, akustiline hoiatussignaal
LED näidik	3 x 7 segmenti
Mõõtesügavus	Positsioonituvastus: 2 - 150 cm seina paksus Sügavusenäit: 2 - 200 cm puurimissügavus
Täpsus	tüüp. 3% mõõtesügavusest
Käituskestus	u 20 tundi
Töötingimused	-30°C ... 40°C, Õhuniiskus max 85% rH, mittekondenseeruv, Töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-20°C ... 60°C, Õhuniiskus max 85% rH
Raadiomooduli tööandmed	Sagedusriba 1: ISM riba 433.95MHz Ribalaius: 0,05 Mhz Vastuvõtukategooria: 3
Toitepinge	3 x 1,5 V leelisakud (tüüp AAA)
Mõõtmed (L x K x S)	75 x 172 x 28 mm
Kaal (koos patareiga)	210 g

CenterScanner Plus TX

Indikaatorid	11 LEDi, akustiline hoiatussignaal
Käituskestus	u 12 tundi
Töötingimused	-20°C ... 40°C, Õhuniiskus max 85% rH, mittekondenseeruv, Töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-20°C ... 60°C, Õhuniiskus max 85% rH
Raadiomooduli tööandmed	Sagedusriba 1: ISM riba 433.95MHz Saatevõimsus: < -13 dBmW Ribalaius: 0,05 Mhz
Toitepinge	3 x 1,5 V Alkalibatterien (Typ AAA)
Mõõtmed (L x K x S)	75 x 172 x 28 mm
Kaal (koos patareiga)	200 g

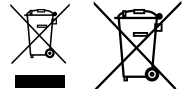
ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<http://laserliner.com/info?an=cescapl>



! Pilnībā izlasiet šo lietošanas instrukciju, pievienoto brošūru "Garantijas un papildu norādījumi", kā arī jaunāko informāciju un norādījumus tīmekļa vietnē, kas norādīta instrukcijas beigās. Ievērot tajās ietvertos norādījumus. Šis dokuments jā saglabā un, nododot ierīci citam lietotājam, jānodod kopā ar to.

Funkcija / pielietošana

CenterScanner Plus ir no raidītāja un uztvērēja sastāvoša sistēma līdz 150 cm biezās sienās un griestos izveidojamu urbumu ieejas un izejas punktu drošai noteikšanai. Pateicoties labi saskatāmiem LED indikatoriem un skaņas signāliem, ierīce sniedz iespēju precīzi lokalizēt ieeju un izeju atrašanās vietu, turklāt ierīces raidītājam un uztvērējam ir ērti pieejami palīgīdzekļi marķēšanai. Ar integrēto šķidro kristālu displeju (LCD) signāls tiek attēlots 200 cm rādiusā. Raidītājā TX ir integrēta metāla un sprieguma atpazīšanas sistēma, lai novērstu kļūdainu urbumu izveidošanu.

Vispārīgi drošības norādījumi

- Lietojiet ierīci vienīgi paredzētajam mērķim attiecīgo specifikāciju ietvaros.
- Mēraparāti un to piederumi nav bērniem piemērotas rotaļlietas. Uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīces pārbūves vai izmaiņas nav atļautas, jo tā rezultātā tiek zaudēts sertifikāta derīgums un nav spēkā drošības specifikācija.
- Sargiet ierīci no mehāniskas slodzes, ekstremālas temperatūras, mitruma vai stiprām vibrācijām.
- Nostiprināšana ar speciālu līmes masu vai līmlenti nodrošina 100% aizsardzību pret nokrišanu. Vienmēr norobežojiet bīstamo zonu.
- Pirms katras ekspluatācijas pārlicināties par testējamā objekta (piem., vads), mērierīces un izmantojamo piederumu (piem., pievads) nevainojamu stāvokli. Pārbaudīt ierīci pie zināmiem sprieguma avotiem (piem., AC pārbauda pie 230 V rozetes).
- Ja nedarbojas viena vai vairākas funkcijas vai ir nepietiekams bateriju uzlādes līmenis, ierīci vairs nedrīkst izmantot.
- Lūdzu, ievērojiet vietējo vai nacionālo iestāžu drošības noteikumus par ierīces pareizu lietošanu un iespējamo drošības aprikojumu (piem., elektrīku cimdī).
- Darbus bīstami tuvu elektriskajām iekārtām neveiciet vienatnē un rīkojieties tikai saskaņā ar atbildīgā elektriķa norādījumiem.
- Mērierīce neaizstāj sprieguma neesamības pārbaudi ar diviem poliem.

Papildu norādījums par lietošanu

Ievērojiet drošības tehnikas noteikumus darbam elektrisko iekārtu tuvumā, tostarp: 1. Atslēgšana, 2. Nodrošināšana pret ieslēgšanos, 3. Sprieguma neesamības pārbaude abos polos, 4. Zemējums un īsslēgums, 5. Blakus esošo, strāvu vadošo daļu aizsardzība un pārsegšana.

Drošības norādījumi

Rīcība elektromagnētiskā starojuma gadījumā

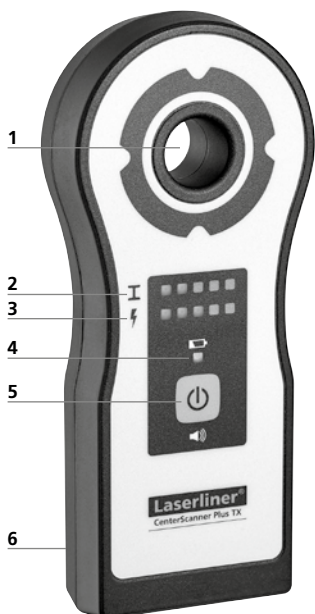
- Jāņem vērā vietējie lietošanas ierobežojumi, piemēram, slimnīcās, lidmašīnās, degvielas uzpildes stacijās vai personu, kam ir kardiostimulators, tuvumā. Pastāv risks bīstami ietekmēt vai traucēt elektroniskās ierīces.
- Izmantojot augsta sprieguma vai mainīgu elektromagnētisko lauku tuvumā, var tikt ietekmēta mērīšanas precizitāte.
- Drošības pasākumi: Nelietojiet 10 m attālumā citus CenterScanner Plus. Nelietojiet tuvumā elektroniskas raidierīces vai elektromotorus.

Drošības norādījumi

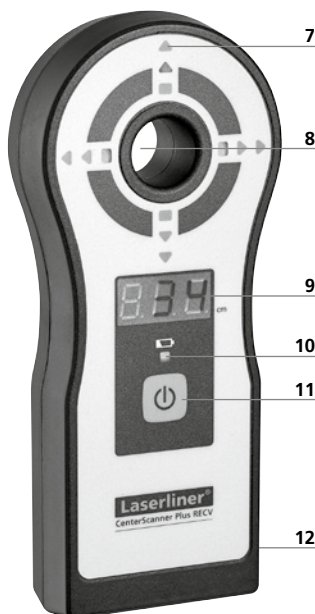
Rīcība radiofrekvenču (RF) starojuma gadījumā

- Mērierīcei ir radio saskarne.
- Mērierīce atbilst elektromagnētiskās saderības noteikumiem un robežvērtībām saskaņā ar Radioiekārtu direktīvu (RED) 2014/53/ES.
- Ar šo „Umarex GmbH & Co. KG” apliecina, ka CenterScanner Plus tipa radioiekārta atbilst Eiropas Radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES (RED) pamata prasībām un citiem noteikumiem. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams tīmekļa vietnē: <http://laserliner.com/info?an=cescapl>

Raidītājs TX



Uztvērējs RECV



Raidītājs TX

- 1 Marķēšanas atvere
- 2 LED indikatori metāla lokalizēšanai
- 3 LED indikatori sprieguma lokalizēšanai
- 4 Bateriju uzlādes līmeņa LED indikators
- 5 Ierīces ieslēgšana/izslēgšana / Skaņas ieslēgšana/izslēgšana
- 6 Baterijas nodalījums (aizmugurē)

Uztvērējs RECV

- 7 Pozicionēšanas LED indikatori
- 8 Marķēšanas atvere
- 9 LCD displejs urbšanas dziļuma indikācijai
- 10 Bateriju uzlādes līmeņa LED indikators
- 11 Ierīces ieslēgšana/izslēgšana
- 12 Baterijas nodalījums (aizmugurē)

1 Bateriju ielikšana

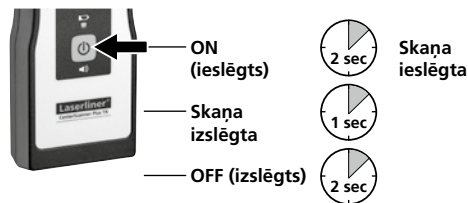
Raidītājs TX un Uztvērējs RECV

Atveriet bateriju nodalījumu un ievietojiet baterijas atbilstoši norādītajiem simboliem. Levērojiet pareizu polaritāti.

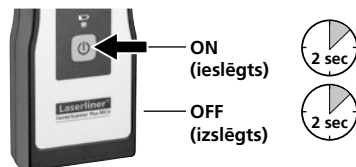


2 Ierīces ieslēgšana/izslēgšana / Skaņas ieslēgšana/izslēgšana

Raidītājs TX



Uztvērējs RECV



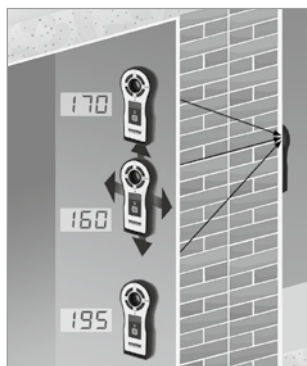
3 Urbšanas vietas noteikšana



1. Izmantojot speciālo līmes masu, piestipriniet raidītāju TX ar aizmuguri cieši pie sienas vai griestiem vajadzīgajā urbšanas vietā (skatīt a att.).
2. Ieslēdziet raidītāju TX un uztvērēju RECV.
3. Virziet uztvērēju RECV pa virsmu otrā sienas / griestu pusē (skatīt b att.). Pozicionēšanas LED indikatori (7) ar sarkanām bultiņām parāda kustības virzienu. Zaļie kvadrātiņi parāda, kad raidītāja TX un uztvērēja RECV pozīcijas sakrīt.
4. Kad deg četri zaļie kvadrātiņi, pozicionēšana ir pabeigta. Pēc urbšanas vietas atzīmēšanas (skatīt c att.) noņemiet ierīces no sienas / griestiem un izveidojiet urbumu.

! Pirms urbšanas ierīces jānoņem no sienas / griestiem. Urbjot cauri marķēšanas atverei, risku uzņematies Jūs!

Par 150 cm lielāka urbšanas dziļuma noteikšana



Pozicionēšanas LED indikatori (7) ir paredzēti līdz 150 cm urbšanas dziļuma noteikšanai.

Ja dziļums ir lielāks par 150 cm, urbšanas vietu var noteikt, nosakot minimālo urbšanas dziļumu ar LCD displeja (9) palīdzību.

Šim nolūkam virziet uztvērēju pa sienu X un Y ass virzienā un, kad tiek attēlots attiecīgais minimālais urbšanas dziļums visos četros virzienos (pa labi, uz augšu, pa kreisi, uz leju no paredzētā centra), atzīmējiet attiecīgās pozīcijas.

Šīs četras atzīmes atrodas koordināšu krustpunktā (X/Y ass), kurš atbilst meklētajai urbšanas vietai.

4 Metāla lokalizēšana

Ierīce atrod apslēptus metālus nemetāliskā materiālā, piem., akmenī, betonā, klonā, kokā, ģipškartona plāksnēs, gāzbetonā, keramiskos un minerālos būvmateriālos.



1. Ieslēdziet ierīci un lēnām virziet pa virsmu (skatīt d att.). Ja tuvumā ir metāls, uz to norāda LED indikatori (2). Kad deg visas indikatora iedaļas, konkrēto vietu atzīmējiet.
2. Atkārtojiet 1. soli (skatīt e att.).

5 Sprieguma lokalizēšana

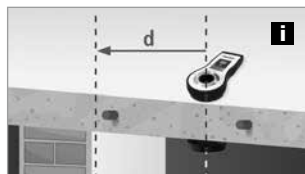
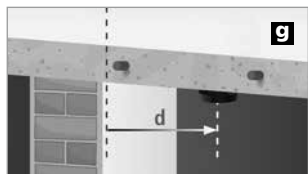
Strāvu vadošu vadu atrašana zem apmetuma vai zem koka paneļiem un citiem nemetāliskiem apšuvumiem. Sausās būves sienās ar metāla profiliem ierīce strāvu vadošus vadus neatpazīst.



Ieslēdziet ierīci un lēnām virziet pa virsmu (skatīt f att.). Ja tuvumā ir strāvu vadoši vadi, uz to norāda LED indikatori (3).

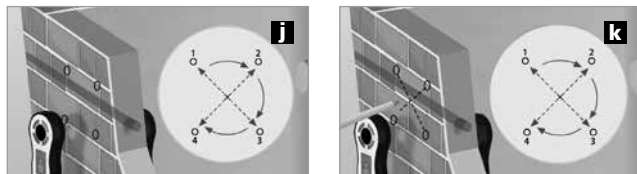


6 Mērišana ar nobīdi



1. Pārvietojiet raidītāju TX vietā, kur nav metāla, un izmēriet attālumu no raidītāja TX līdz paredzētajai urbšanas vietai (skatīt g att.).
2. Ar uztvērēju RECV otrā sienas pusē nosakiet raidītāja TX atrašanās vietu (skatīt h att.).
3. Pārnēsiet izmērīto attālumu (1. solis) paredzētās urbšanas vietas virzienā (skatīt i att.).

7 Vairākpunktu mērīšana



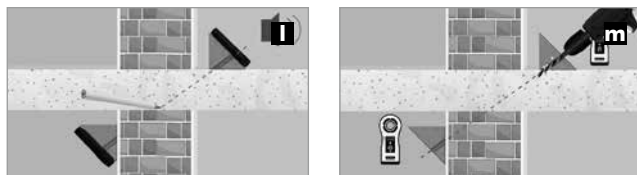
1. Atzīmējiet vismaz divus, bet vēlams četrus atsaucē punktus precīzi vienādā attālumā no paredzētās urbšanas vietas (skatīt j att.).
2. Pareizais urbšanas punkts atrodas atsaucē punktu ģeometriskajā viduspunktā (skatīt k att.).

Padoms: Metāla izraisītu traucējumu rezultātā var būt neiespējami lokalizēt urbšanas vietu. Šajos retajos gadījumos četri kvadrātiskie LED indikatori neiedegas nevienā vietā. Uztvērēja RECV pielaidi var palielināt, īsi nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu (11). Izvēle tiek apstiprināta ar garāku skaņas signālu. Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu (11) vēlreiz vai izslēdzot ierīci, ierīce atgriežas normālā darba režīmā.

! Strādājot palielinātas pielaišanas režīmā, nedaudz samazinās urbšanas vietu pozicionēšanas precizitāte.

8 Mērīšana stūros

Ja nav iespējama novietošana vai noregulēšana taisni, kā tas ir, piemēram, urbjot stūros, regulēšanu var veikt, izmantojot divus identiskus ķīļveida balstus. Ķīļu leņķiem jāsakrīt ar paredzēto urbšanas leņķi.



1. Paliieciet pa vienam ķīlim zem raidītāja TX un uztvērēja RECV un nodrošiniet, lai abu ierīču viduslīnijas būtu pavērstas paredzētās urbšanas vietas virzienā (skatīt l att.).
2. Izveidojiet urbumu (skatīt m att.).

! Atšķirīga ķīļu leņķa gadījumā var iegūt kļūdainu rezultātu. Vienmēr izmantojiet identiskus ķīļus!

Norādījumi par apkopi un kopšanu

Vīsus komponentus tīriet ar nedaudz samitrinātu drānu un izvairieties lietot tīrīšanas līdzekļus, abrazīvus līdzekļus un šķīdinātājus. Pirms ilgākas uzglabāšanas izņemiet bateriju/-as. Uzglabājiet ierīci tīrā, sausā vietā.

Tehniskie dati (Iespējamās tehniskas izmaiņas. 10.17)

CenterScanner Plus RECV

Indikatori	13 LED, brīdinājuma skaņas signāls
LED indikācija	3 x 7 segmenti
Mērīšanas dziļums	Pozīcijas noteikšana: 2 - 150 cm bieža siena Dziļuma indikācija: 2 - 200 cm urbšanas dziļums
Precizitāte	parasti 3% no mērīšanas dziļuma
Darbības laiks	apm. 20 h
Darba apstākļi	-30°C ... 40°C, Maks. gaisa mitrums 85% rH, neveidojas kondensāts, Maks. darba augstums 2000 m v.j.l. (virs jūras līmeņa)
Uzglabāšanas apstākļi	-20°C ... 60°C, Maks. gaisa mitrums 85% rH
Radio moduļa darba parametri	Frekvenču josla 1: ISM josla 433.95MHz Joslas platums: 0,05 Mhz Uztvērēja kategorija: 3
Strāvas padeve	3 x 1,5 V sārma baterijas (AAA tipa)
Izmērs (p x a x d)	75 x 172 x 28 mm
Svars (ieskaitot baterijas)	210 g

CenterScanner Plus TX

Indikatori	11 LED, brīdinājuma skaņas signāls
Darbības laiks	apm. 12 h
Darba apstākļi	-20°C ... 40°C, Maks. gaisa mitrums 85% rH, neveidojas kondensāts, Maks. darba augstums 2000 m v.j.l. (virs jūras līmeņa)
Uzglabāšanas apstākļi	-20°C ... 60°C, Maks. gaisa mitrums 85% rH
Radio moduļa darba parametri	Frekvenču josla 1: ISM josla 433.95MHz Raidīšanas jauda: < -13 dBmW Joslas platums: 0,05 Mhz
Strāvas padeve	3 x 1,5 V sārma baterijas (AAA tipa)
Izmērs (p x a x d)	75 x 172 x 28 mm
Svars (ieskaitot baterijas)	200 g

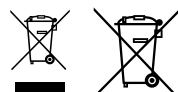
ES noteikumi un utilizācija

Ierīce atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču aprieti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt:

<http://laserliner.com/info?an=cescapl>



! Iki galo perskaitykite eksploatacijos instrukciją, pridedamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“, taip pat naujausią informaciją ir patarimus, kuriuos rasite paspaudę interneto nuorodą, esančią šios instrukcijos pabaigoje. Laikykitės čia esančių instrukcijos nuostatų. Šis dokumentas turi būti laikomas ir perduodamas kartu su prietaisu.

Veikimas ir paskirtis

„CenterScanner Plus“ – tai sistema, kurią sudaro siųstuvas ir imtuvas, skirta saugiai nustatyti jėgimo ir išėjimo taškus lubų ir sienų angose, kai sienų storis siekia iki 150 cm. Prietaisas suteikia galimybę gerai matomais LED indikatoriais ir akustiniais signalais tiksliai atlikti jėgimo ir išėjimo padėčių iššą, be to, siųstuve ir imtuve įrengti lengvai pasiekiami pagalbiniai ženklavimo įtaisai. Įrengtame LCD ekrane signalo spindulys rodomas iki 200 cm. Siekiant išvengti gręžimo klaidingoje vietoje, siųstuve TX įrengtas metalo ir įtamos detektorius.

Bendrieji saugos nurodymai

- Prietaisą naudokite išskirtinai tik pagal specifikacijoje nurodytą paskirtį.
- Matavimo prietaisai ir reikmenys nėra žaislas. Laikykite juos vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Draudžiama keisti ir modifikuoti prietaiso konstrukciją, priešingu atveju nebegalioja leidimas jį naudoti ir nebegalioja saugos specifikacijos.
- Negalima prietaiso veikti mechaniškai, aukšta temperatūra, drėgme arba didele vibracija.
- Tvirtinimas naudojantis specialia tvirtinimo mase arba lipniomis tvirtinimo juostelėmis neužtikrina 100-procentės apsaugos nuo nukritimo. Visuomet aptverkite pavojingą zoną.
- Prieš kiekvieną matavimą įsitinkinkite, kad tikrinamoji sritis (pvz., laidai), matavimo prietaisas ir naudojama papildoma įranga (pvz. jungimo laidas) yra nepriekaištingos būklės. Patikrinkite prietaisą pamatuodami žinomos įtamos šaltinius (pvz., 230 V elektros lizdą prieš tikrindami kintamą srovę).
- Negalima naudoti prietaiso, jei neveikia viena ar daugiau jo funkcijų arba baterijos yra išsikrovusios.
- Prašom atkreipti dėmesį į vietos ar nacionalinės tarnybos parengtus saugos ir tinkamo prietaiso eksploataavimo reikalavimus ir apsaugines priemones, kurios gali būti nustatytos (pvz., elektriko pirštines).
- Neatlikite darbų vieni būdami pavojingai arti elektros įrangos ir juos atlikite tik remdamiesi atsakingo elektriko paaiškinimais.
- Matuoklis nepakeičia dvipolio įtamos nebuvimo matavimo įtaiso.

Papildomas naudojimo nurodymas:

atsižvelkite į technines darbo su elektros įranga saugos taisykles, įskaitant: 1. Įjunkite, 2. Apsaugokite nuo pakartotinio įjungimo, 3. Patikrinkite dviejų polių įtampą, 4. Įžeminkite ir atlikite trumpąjį jungimą, 5. Izoliuokite ir uždenkite šalia esančias dalis, kuriomis teka srovė.

Saugos nurodymai

Kaip elgtis su elektromagnetine spinduliuote

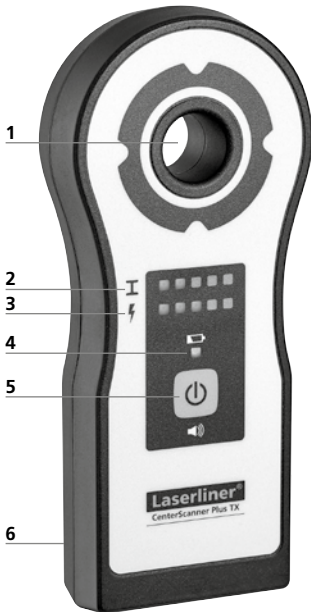
- Turi būti atsižvelgta į vietinius naudojimo apribojimus, pvz., naudojimą ligoninėse, lėktuvuose, degalinėse arba netoli asmenų su širdies stimulatoriais. Galima pavojinga elektroninių prietaisų įtaka arba įtaka elektroniniams prietaisams arba jų veikimo sutrikdymas.
- Naudojant netoli aukštos įtamos arba esant kintamųjų elektrinių laukų aplinkai gali būti paveiktas matavimo tikslumas.
- Atsargumo priemonės: Nenaudokite kitų CenterScanner Plus esant 10 m atstumui. Netoliese nenaudokite jokių elektroninių siuntimo prietaisų arba elektros variklių.

Saugos nurodymai

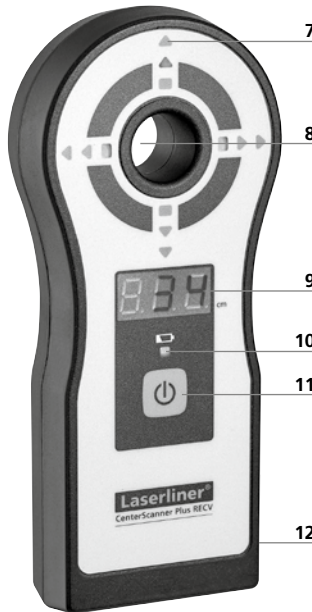
Kaip elgtis su RF radijo spinduliavimu

- Matavimo prietaise įrengta funkcijų sąsaja.
- Matavimo prietaisai atitinka RED direktyvos 2014/53/ES reikalavimus ir elektromagnetinio suderinamumo ribines reikšmes.
- „Umarex GmbH & Co. KG“ pareiškia, kad radijo įrenginio tipas CenterScanner Plus atitinka esminius Europos „Radio Equipment“ direktyvos 2014/53/ES (RED) reikalavimus ir kitas nuostatas. Pilną ES atitikties deklaracijos tekstą rasite šiuo adresu internete: <http://laserliner.com/info?an=cescapl>

Siųstuvas TX



Imtuvas RECV



Siųstuvas TX

- 1 Ženklinio anga
- 2 LED indikatoriai metalo ieškai
- 3 LED indikatoriai įtampos ieškai
- 4 LED baterijų įkrovimas
- 5 Prietaiso įjungimas/išjungimas / garso įjungimas/išjungimas
- 6 Baterijų dėtuvė (galinėje dalyje)

Imtuvas RECV

- 7 LED indikatoriai padėties nustatymui
- 8 Ženklinio anga
- 9 LCD gręžimo gylio indikatorius
- 10 LED baterijų įkrovimas
- 11 Prietaiso įjungimas / išjungimas
- 12 Baterijų dėtuvė (galinėje dalyje)

1 Įdėkite bateriją

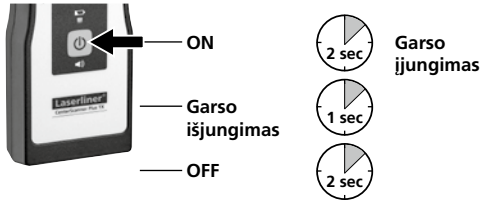
Siųstuvas TX ir Imtuvas RECV

Atidarykite baterijų dėtuotę ir sudėkite baterijas, laikydamiesi instaliacinių simbolių. Atkreipkite dėmesį, kad nesumažytumėte jų poliškumo.

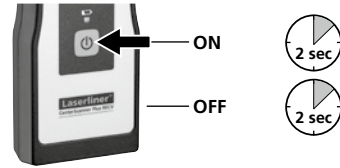


2 Prietaiso įjungimas / išjungimas / garso įjungimas / išjungimas

Siųstuvas TX



Imtuvas RECV



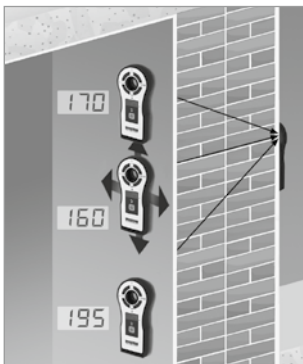
3 Gręžimo vietos nustatymas



1. Siųstuva TX su specialia tvirtinimo mase tvirtai prispauskite galine puse prie sienos ir ant lubų pageidaujamoje gręžimo vietoje (žr. pav. a).
2. Įjunkite siųstuva TX ir imtuvą RECV.
3. Imtuvą RECV pajudinkite priešingoje sienos / lubų pusėje (žr. pav. b). LED padėties nustatymo indikatoriai (7) raudonomis rodyklėmis parodo judėjimo kryptį. Žali kvadratai parodo, kai siųstuvo TX ir imtuvo RECV padėtys sutampa.
4. Kai pradeda šviesti keturi žali kvadratai, padėties nustatymas baigtas. Pažymėję gręžimo vietas (žr. pav. c), nuimkite prietaisus nuo sienos / lubų ir gręžkite.

! Prieš gręžiant nuo sienos / lubų reikia nuimti prietaisus. Už gręžimą pro ženklinimo angas atsakote tik jūs!

Gręžimo gylis > 150 cm nustatymas



LED padėties nustatymo indikatoriai (7) skirti nustatyti gręžimo gylį iki 150 cm.

Esant didesniems nei >150 cm atstumams, gręžimo vieta gali būti parinkta LCD indikatoriumi (9) nustačius minimalų gręžimo gylį.

Norėdami tai padaryti, imtuvą veskite per sieną X ir Y ašyse ir, pasiekus atitinkamą minimalų gręžimo indikatorių keturiomis kryptimis (dešinėje, kairėje, viršuje, apačioje link numanomo centro), žymėkite padėtis.

Keturi žymos išdėstytos koordinacių kryžiuje (X / Y ašys), jų centras atitinka ieškomą gręžimo vietą.

4 Metalo ieška

Prietaisas aptinka paslėptą metalą visose nemetalinėse medžiagose, pvz., akmenyje, betone, besiūlėse grindyse, medienoje, gipsinėse plaušų plokštėse, dujų betone, keraminėse ir mineralinėse statybinėse medžiagose.



1. Įjunkite prietaisą ir lėtai veskite paviršiumi (žr. pav. d). LED indikatoriai (2) rodo, kai netoliese yra metalas. Pažymėkite vietą, kai pasirodys visi stulpeliai.
2. Pakartokite 1-ą žingsnį (žr. pav. e).

5 Įtampos ieška

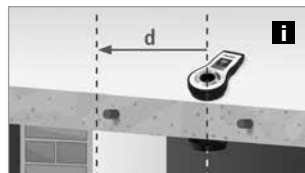
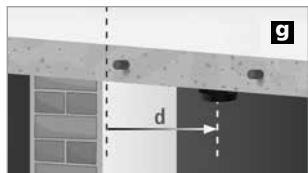
Elektros laidų, kuriais teka elektros srovė ir esančių tiesiai po tinku, mediniais skydais ir kita nemetaline apkalda, ieška. Elektros laidų, esančių karkasinėse sienose su metaliniais rėmais, prietaisas neatpažįsta.



Įjunkite prietaisą ir lėtai veskite paviršiumi (žr. pav. f). LED indikatoriai (3) rodo, kai netoliese yra laidas, kuriuo teka įtampa.

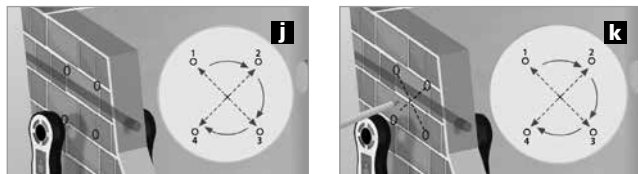


6 „Offset“ matavimas



1. Siųstuva TX kreipkite į zoną, kurioje nėra metalo ir matuokite atstumą nuo siųstuvo TX iki numatytos gręžimo vietos (žr. pav. g).
2. Imtuvu RECV nustatykite siųstuvo TX padėtį kitoje pusėje (žr. h).
3. Išmatuotą atstumą (1-as žingsnis) perkelkite numatytos gręžimo vietos kryptimi (žr. pav. i).

7 Daugiataškis matavimas



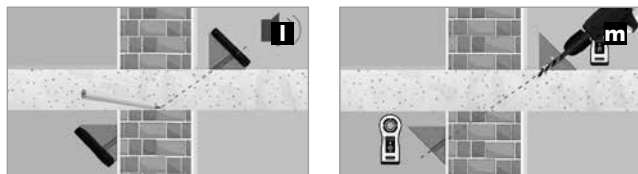
1. Lygiais atstumais nuo numatytos gręžimo vietos pažymėkite mažiausiai du, geriau keturis atskaitos taškus (žr. pav. j).
2. Teisingas gręžimo taškas yra geometrinis atskaitos taškų centras (žr. pav. k).

Patarimas: metalas gali trikdyti gręžimo vietos aptikimą. Retais atvejais keturi kvadratiniai LED indikatoriai neįsijungia nė vienoje vietoje. Imtuvo RECV paklaidą galima padidinti trumpai spustelėjus įjungimo / išjungimo mygtuką (11). Pasirinktis patvirtinama ilgu akustiniu signalu. Pakartotinai paspaudus prietaiso įjungimo / išjungimo mygtuką (11) prietaisas perjungiamas atgal į įprastą režimą.

! Veikimas esant padidintai paklaidai nespirtai sumažina gręžimo vietos padėties nustatymo tikslumą.

8 Kampinis matavimas

Jeigu neįmanoma tiesi padėtis ir išlyginimas, pvz., gręžiant kampuose, išlyginti galima naudojant dvi identiškias pleišto formos atramas. Pleiščių kampai turi sutapti su numatomu gręžimo kampu.



1. Padėkite po pleištą po siūstuvu TX ir imtuvu RECV ir užtikrinkite, kad centrinė abiejų prietaisų linija būtų nukreipta į numatytą gręžimo vietą (žr. pav. l).
2. Gręžkite (žr. pav. m).

! Dėl skirtingų pleiščių kampų rezultatas gali būti klaidingas. Visuomet naudokite tik identiškus pleištus!

Techninės priežiūros ir priežiūros nurodymai

Visus komponentus valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu, nenaudokite valymo, šveitimo priemonių ir tirpiklių. Prieš sandėliuodami ilgesnį laiką, išimkite bateriją (-as). Prietaisą saugokite švarioje, sausoje vietoje.

Techniniai duomenys (Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus. 10.17)

CenterScanner Plus RECV

Indikatoriai	13 šviesos diodų, akustinis įspėjamasis signalas
Šviesos diodų ekranas (LED)	3 x 7 segmentai
Matavimo gylis	Padėties atpažinimas: sienelių storis 2-150 cm gylio indikatorius: gręžimo gylis 2-200 cm
Tikslumas	tip. 3 % matavimo gylio
Eksploatacijos trukmė	apie 20 val.
Darba apstākļi	-30°C ... 40°C, Maks. gaisa mitrums 85% rH, neveidojas kondensāts, Darbinis aukštis maks. 2000 m virš atskaitos nulio
Uzglabāšanas apstākļi	-20°C ... 60°C, Maks. gaisa mitrums 85% rH
Radio ryšio modulio eksploataciniai duomenys	Dažnio diapazonas 1: ISM juosta 433.95MHz Spektras: 0,05 Mhz imtuvo kategorija: 3
Elektros maitinimas	3 x 1,5 V, šarminės baterijos (AAA tipas)
Matmenys (P x A x G)	75 x 172 x 28 mm
Masė (kartu su baterijas)	210 g

CenterScanner Plus TX

Indikatoriai	11 šviesos diodų, akustinis įspėjamasis signalas
Eksploatacijos trukmė	apie 12 val.
Darbinės sąlygos	-20°C ... 40°C, oro drėgnis maks. 85% rH, nesikondensuoja, Darbinis aukštis maks. 2000 m virš atskaitos nulio
Sandėliavimo sąlygos	-20°C ... 60°C, oro drėgnis maks. 85% rH
Radio ryšio modulio eksploataciniai duomenys	Dažnio diapazonas 1: ISM juosta 433.95MHz Siuntimo galia: < -13 dBmW Spektras: 0,05 Mhz
Elektros maitinimas	3 x 1,5 V, šarminės baterijos (AAA tipas)
Matmenys (P x A x G)	75 x 172 x 28 mm
Masė (kartu su baterijas)	200 g

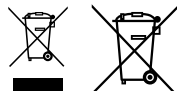
ES nuostatos ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:

<http://laserliner.com/info?an=cescapl>



! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Funcționare/utilizare

CenterScanner Plus este un sistem compus din emițător și receptor pentru determinarea sigură a punctelor de intrare și ieșire la găurile din pereți și tavane cu grosimea peretelui de până la 150 cm. Aparatul permite datorită indicatoarelor LED bine vizibile și a semnalelor acustice o detectare precisă a pozițiilor de intrare și ieșire și deține și demarcări ușor accesibile în emițător și receptor. Cu ajutorul afișajului LVD este afișată raza semnalului de până la 200 cm. Emițătorul TX este prevăzut cu un detector integrat de metal și tensiune pentru evitarea găurilor eronate.

Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Reconstruirea sau modificarea aparatului nu este admisă, astfel se anulează autorizația și specificațiile de siguranță.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- O fixare cu adeziv special sau benzi adezive conferă o siguranță de 100% contra căderii. Asigurați întotdeauna zona de pericol.
- Asigurați-vă înaintea fiecărei măsurători că obiectul de verificat (de ex. cablu conductor), aparatul de verificare și accesoriile utilizate (de ex. cablu conector) se află în stare ireproșabilă. Testați aparatul la surse cunoscute de tensiune (de ex. priză de 230 V pentru verificarea CA).
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.
- Respectați prevederile de siguranță locale resp. ale autorităților naționale pentru utilizarea conformă a aparatului și eventual a echipamentelor de siguranță recomandate (de ex. mănuși electrician).
- Nu executați singur/ă lucrările în apropierea instalațiilor electrice periculoase și numai conform instrucțiunilor unui specialist electronist responsabil.
- Aparatul de măsură nu înlocuiește verificarea la doi poli a lipsei tensiunii.

Indicații suplimentare pentru utilizare

Respectați regulile tehnice de siguranță pentru lucrul în apropierea instalațiilor electrice, printre altele: 1. Eliberarea, 2. asigurarea contra repornirii, 3. Verificați lipsa tensiunii la cei doi poli, 4. Împământarea și scurtcircuitarea, 5. asigurarea și acoperirea părților conductoare de tensiune învecinate.

Indicații de siguranță

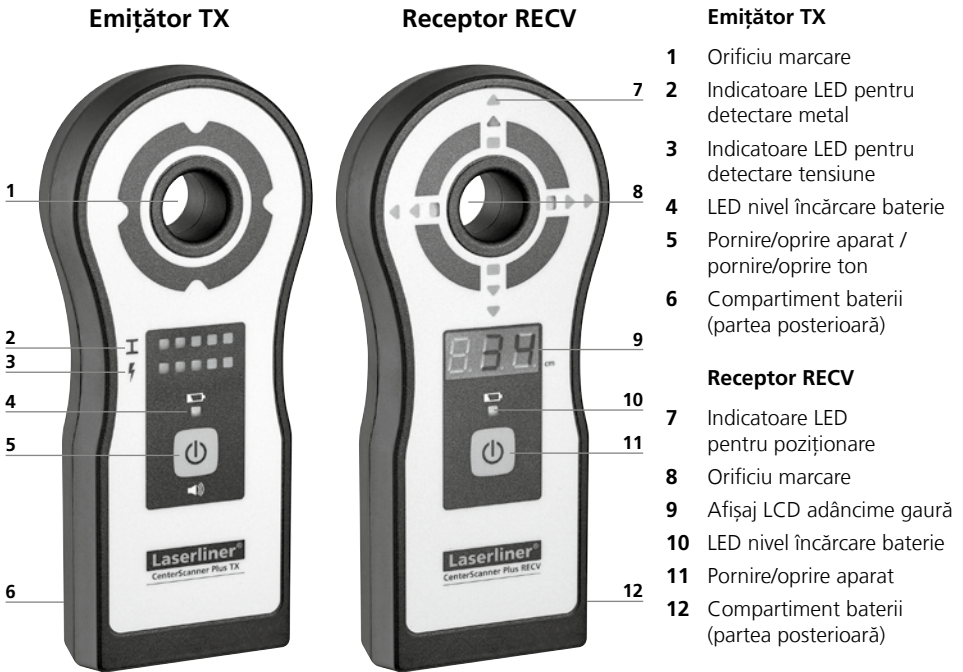
Manipularea cu razele electromagnetice

- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.
- La utilizarea în apropierea tensiunilor ridicate sau în zona câmpurilor electromagnetice variabile ridicate poate fi influențată exactitatea măsurării.
- Măsuri de siguranță: Nu utilizați alte CenterScanner Plus în intervalul de distanță 10 m. Nu utilizați aparate de emisie electronice sau electromotoare în apropiere.

Indicații de siguranță

Manipularea cu razele radio RF

- Aparatul de măsură este echipat cu o interfață radio.
- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva RED 2014/53/UE.
- Prin prezenta Umarex GmbH & Co. KG, declară că tipul de echipament radio CenterScanner Plus corespunde cerințelor esențiale și celorlalte reglementări ale directivei europene privind echipamentele radio 2014/53/UE (RED). Testul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <http://laserliner.com/info?an=cescapl>



1 Introducerea bateriilor

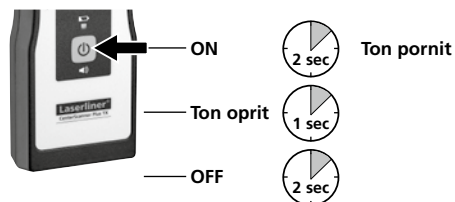
Emițător TX și Receptor REC V

Se deschide compartimentul de baterii și se introduc bateriile conform simbolurilor de instalare. Se va respecta polaritatea corectă.

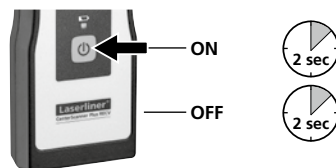


2 Pornire/oprire aparat / pornire/oprire ton

Emitător TX



Receptor RECV



3 Determinarea loc găurire



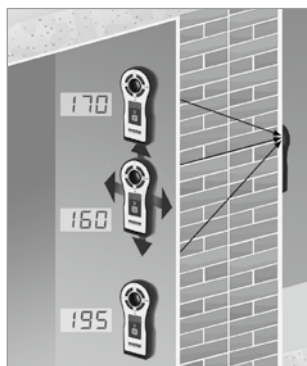
1. Poziționați emițătorul TX cu adezivul special cu partea posterioară a acestuia la perete sau atârnat sub un tavan la locul de găurire dorit (vezi fig. a).
2. Porniți emițătorul TX și receptorul RECV.
3. Mișcați receptorul RECV pe partea opusă a peretelui / tavanului (vezi fig. b). Indicatoarele LED pentru poziționare (7) indică cu săgeți roșii direcția de deplasare. Pătratele verzi indică dacă corespunde poziția emițătorului TX și cea a receptorului RECV.
4. Dacă se aprind cele patru pătrate verzi poziționarea este încheiată. După marcarea locului de găurire (vezi fig. c) îndepărtați aparatele de la perete / tavan și executați gaura.



Aparatele trebuie îndepărtate de la perete / tavan înainte de găurire.

Realizați găurirea prin orificiile de marcare pe responsabilitate proprie în privința pericolului!

Determinarea adâncimii de găurire > 150 cm



Indicatoarele LED pentru poziționare (7) sunt adecvate pentru determinarea unei adâncimi de găurire de 150 cm.

La distanțe >150 cm locul de găurire se poate determina prin detectarea adâncimii minime de găurire cu ajutorul afișajului LCD (9).

Ghidați în acest sens receptorul pe axul X și Y la perete și marcați pozițiile la când afișajului semnalează adâncimea minimă a găurii din toate cele patru direcțiile (dreapta, stânga, sus, jos către centrul imaginar).

Cele patru marcaje sunt dispuse la intersecția coordonatelor (axului X-/ Y) a căror punct median corespunde cu locul de găurire căutat.

4 Detectarea de metale

Aparatul recunoaște metalul ascuns în toate materialele nemetalice cum ar fi de ex. piatra, betonul, șapa, lemnul, plăcile de gips, betonul poros, materialele de construcție ceramic și minerale.



1. Porniți aparatul și deplasați-l încet pe suprafață (vezi fig. d). Indicatoarele LED (2) indică când este detectat metal în apropiere. La o anvergură maximă marcați locul.
2. Repetați pasul 1. (vezi fig. e).

5 Detectarea tensiunii

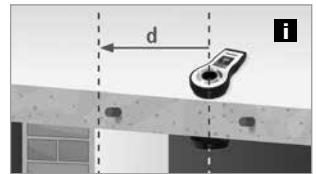
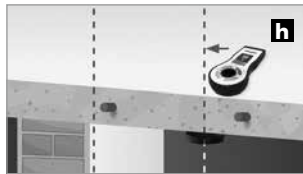
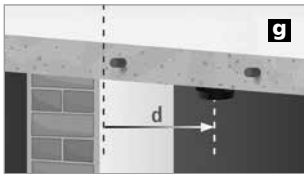
Localizarea conductorilor alimentați cu tensiune aflați direct sub tencuială resp. a panourilor de lemn sau a altor învelișuri nemetalice. Conductorii alimentați cu tensiune nu sunt detectați în pereții uscați cu structură metalică portantă.



Porniți aparatul și deplasați-l încet pe suprafață (vezi fig. f). Indicatoarele LED (3) indică când este un cablu conductor de tensiune în apropiere.

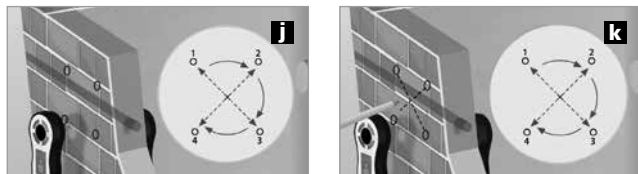


6 Măsurarea offset



1. Deplasați emițătorul TX într-o zonă în care nu există metal și măsurați distanța de la emițătorul TX la locul de găurire prevăzut (vezi fig. g).
2. Cu receptorul RECV determinați pe cealaltă parte poziția emițătorului TX (vezi fig. h).
3. Distanța măsurată (pasul 1) se transmite în direcția locului de găurire prevăzut (vezi fig. i)

7 Măsurarea multipunct



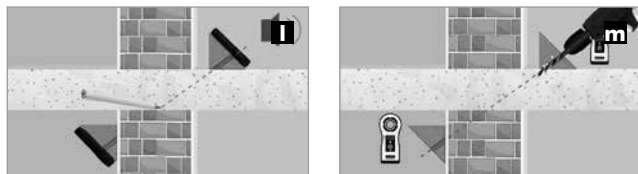
1. Marcați minim două, de preferat patru puncte de referință la o distanță exactă de locul de găurire intenționat (vezi fig. j).
2. Punctul de găurire corect se află în punctul geometric median al punctelor de referință (vezi fig. k).

Sfat: Perturbațiile din cauza metalului pot cauza nedetectarea locului de găurire. În aceste cazuri rare nu pornesc cele patru indicatoare pătrate LED. Toleranța receptorului RECV se poate mări prin scurta apăsare a tastei pornire/oprire (11). Selecția este confirmată printr-un semnal acustic mai lung. La o reapăsare a tastei pornire/oprire (11) sau oprirea aparatului, aceasta revine în modul de funcționare normal.

! Funcționarea în modul de toleranță mare cauzează o reducere a exactității poziționării locurilor de găurire.

8 Măsurările în colțuri

Dacă amplasarea dreaptă și alinierea nu sunt posibile ca de exemplu găurirea în colțuri orientarea se poate realiza utilizând doi suportți identici în formă de pană. Unghiul penelor trebuie să corespundă cu unghiul de găurire intenționat.



1. Așezați câte o pană sub emițător TX și receptor RECV și asigurați faptul că liniile mediane ale ambelor aparate indică în direcția locului de găurire intenționat (vezi fig. l).
2. Executați găurirea (vezi fig. m).

! Unghiurile diferite ale penelor pot cauza rezultate eronate. Utilizați întotdeauna pene identice!

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice (Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 10.17)

CenterScanner Plus RECV

Indicatoare	13 LED-uri, semnal de avertizare acustic
Afișaj cu LED	Segment 3 x 7
Adâncime de măsurare	Detectarea poziției: 2 - 150 cm grosime perete indicator adâncime: 2 - 200 cm adâncime de găurire
Exactitate	tip. 3% din adâncimea de măsurare
Durata de funcționare	cca. 20 h
Condiții de lucru	-30°C ... 40°C, Umiditate aer max. 85% rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-20°C ... 60°C, Umiditate aer max. 85% rH
Date funcționare modul radio	Banda de frecvență 1: Bandă ISM 433.95MHz lățime bandă: 0,05 Mhz categorie receptor: 3
Alimentare curent	3 x 1,5 V baterii alcaline (de tip AAA)
Dimensiuni (L x Î x A)	75 x 172 x 28 mm
Greutate (incl. baterii)	210 g

CenterScanner Plus TX

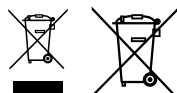
Indicatoare	11 LED-uri, semnal de avertizare acustic
Durata de funcționare	cca. 12 h
Condiții de lucru	-20°C ... 40°C, Umiditate aer max. 85% rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-20°C ... 60°C, Umiditate aer max. 85% rH
Date funcționare modul radio	Banda de frecvență 1: Bandă ISM 433.95MHz Putere transmisie: < -13 dBmW lățime bandă: 0,05 Mhz
Alimentare curent	3 x 1,5 V baterii alcaline (de tip AAA)
Dimensiuni (L x Î x A)	75 x 172 x 28 mm
Greutate (incl. baterii)	200 g

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: <http://laserliner.com/info?an=cescapl>





Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

Функция/Използване

CenterScanner Plus е система от излъчвател и приемник за сигурно определяне на входните и изходните точки на стени и таванни отвори при дебелина на стената до 150 cm. Чрез добре видимите LED индикатори и акустични сигнали уредът позволява прецизно определяне на местоположението на входните и изходни позиции и разполага с добре достъпни помощни средства за маркиране на излъчвателя и приемника. С интегрирания LCD дисплей се показва радиусът на сигнала до 200 cm. Излъчвателят TX разполага с интегрирано устройство за разпознаване на метал и напрежение за избягване на грешни отвори.

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Не се допускат модификации и изменения на уреда. Това ще доведе до невалидност на разрешителното и спецификацията за безопасност.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Закрепване със специална захващаща маса или лепящи ленти не осигурява 100%-на сигурност против падане. Винаги обезопасявайте опасната област.
- Уверете се преди всяко измерване, че измерваната област (например проводник), изпитателният прибор и използваните аксесоари (например свързващ проводник) се намират в безупречно състояние. Проверете прибора на познати източници на напрежение (например 230 V-щепселна розетка за AC-тестване).
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.
- Моля, съблюдавайте превантивните мерки за безопасност на местните, съотв. националните власти за правилно използване на уреда и евентуално предписаните предпазни съоръжения (напр. предпазни ръкавици за електротехници).
- Не извършвайте работите в опасна близост до електрическите инсталации сами и ги извършвайте само след инструктаж от отговорния електротехник.
- Измервателният уред не замества проверката на двата полюса за неналичие на напрежение.

Допълнителни указания за употреба

Спазвайте техническите правила за безопасност за работа в близост до електрически инсталации, които между другото включват: 1. Свободно включване, 2. Обезопасяване срещу повторно включване, 3. Двуполусна проверка на свободата на напрежението, 4. Заземяване и свързване накъсо, 5. Обезопасяване и изолиране на съседните токопроводещи детайли.

Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

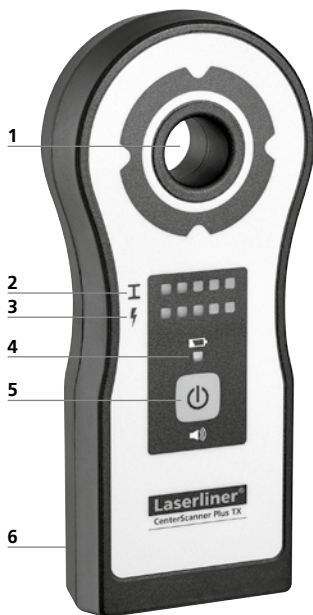
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.
- При използване в близост до високи напрежения или под силни електромагнитни променливи полета може да бъде повлияна точността на измерване.
- Превантивни мерки: Не използвайте други CenterScanner Plus в рамките на разстояние от 10 m. Не използвайте електронни предаватели или електродвигатели наблизо.

Инструкции за безопасност

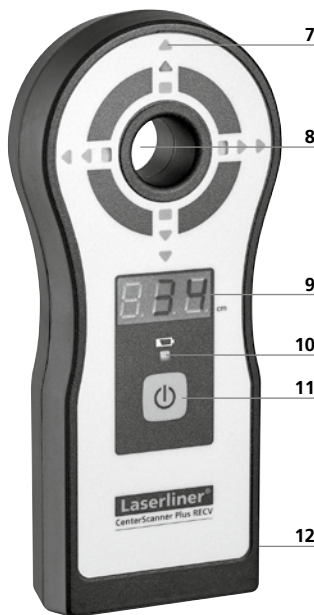
Работа с радиочестотно излъчване

- Измервателният уред е оборудван с радиоинтерфейс.
- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/53/ЕС за радиосъоръженията.
- С настоящото Umarex GmbH & Co. KG декларира, че типът на радиосистемата CenterScanner Plus съответства на съществените изисквания на европейската Директива 2014/53/ЕС за радиосъоръженията (RED). Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да намерите на следния интернет адрес: <http://laserliner.com/info?an=cescapl>

Предавател TX



Приемател RECV



Предавател TX

- 1 Маркиращ отвор
- 2 LED индикатори определяне местоположението на метал
- 3 LED индикатори определяне местоположението на напрежение
- 4 LED заряд на батерията
- 5 Вкл./изкл. на уреда/вкл./изкл. на звука
- 6 Гнездо за батерии (обратна страна)

Приемател RECV

- 7 LED индикатори за позициониране
- 8 Маркиращ отвор
- 9 LCD дисплей дълбочина на пробиване
- 10 LED заряд на батерията
- 11 Вкл./изкл. на уреда
- 12 Гнездо за батерии (обратна страна)

1 Поставяне на батерии

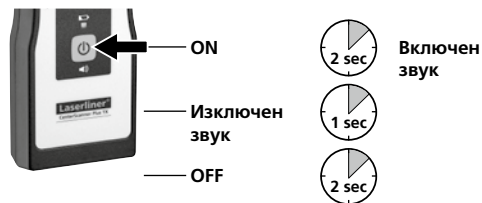
Предавател TX und Приемател RECV

Отворете гнездото за батерии и поставете батериите според инсталационните символи. При това следете за правилна полярност.

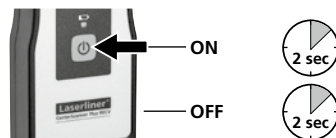


2 Вкл./изкл. на уреда /вкл./изкл. на звука

Предавател TX



Приемател RECV



3 Определяне на мястото на пробиване

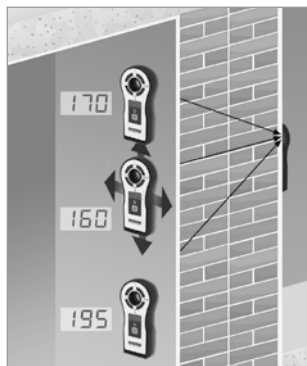


1. Позиционирайте излъчвателя TX със специалната захващаща маса със задната му страна здраво към стената или висящ под таван на желаното място за пробиване (вижте фиг. а).
2. Включете излъчвателя TX и приемника RECV.
3. Движете приемника RECV на срещуположната страна на стената/тавана (вижте фиг. b). LED индикаторите за позиционирането (7) показват с червени стрелки посоката на движение. Зелени квадрати показват, когато позициите на излъчвателя TX и приемника RECV съвпадат.
4. Ако четирите зелени квадрата светят, позиционирането е завършено. След отбелязване на място на пробиване (вижте фиг. c) отстранете уредите от стената/тавана и направете пробиването.



Преди пробиването уредите трябва да се отстранят от стената/тавана.
Пробиване през отворите за маркиране на собствена отговорност!

Определяне на дълбочина на пробиване > 150 cm



LED индикаторите за позициониране (7) са подходящи за определяне на дълбочина на пробиване до 150 cm.

При разстояния > 150 cm мястото за пробиване може да се определи чрез намиране на минималната дълбочина на пробиване с помощта на LCD дисплея (9).

За целта вкарайте приемника в осите X и Y през стената и маркирайте позициите при достигане на съответното показание на минимална дълбочина на пробиване от четирите посоки (дясно, ляво, горе, долу към мислената среда).

Четирите маркировки се намират на един координатен кръст (ос X/Y), чийто център съответства на търсеното място на пробиване.

4 Определяне на място на метал

Уредът разпознава скрит под повърхността метал във всички неметални материали, като например камък, бетон, мазилка, дърво, гипсокартонни плочи, газобетон, керамични и минерални строителни материали.



1. Включете уреда и движете бавно по повърхността (вижте фиг. d). LED индикаторите (2) показват, когато в близост има метал. При пълно изпълване маркирайте мястото.
2. Повторете стъпка 1 (вижте фиг. e).

5 Определяне на мястото на напрежение

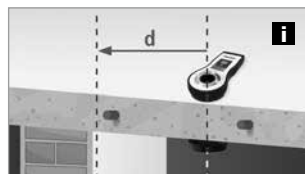
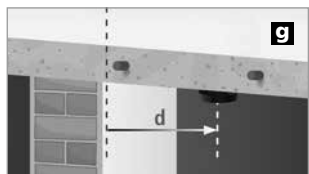
Локализиране на проводници под напрежение, директно под мазилка респ. дървени плоскости и други неметални обшивки. Проводници под напрежение не се разпознават в стени по сухо строителство с метални корпуси.



Включете уреда и движете бавно по повърхността (вижте фиг. f). LED индикаторите (3) показват, когато в близост има проводник под напрежение.

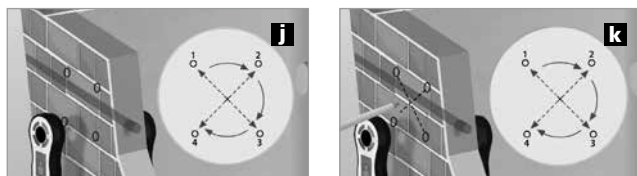


6 Измерване на изместване



1. Движете излъчвателя TX върху една зона, в която няма метал, и измерете разстоянието от излъчвателя TX до предвиденото място за пробиване (вижте фиг. g).
2. С приемника RECV на другата страна определете позицията на излъчвателя TX (вижте фиг. h).
3. Прехвърлете измереното разстояние (стъпка 1) по посока на предвиденото място за пробиване (вижте фиг. i).

7 Измерване чрез няколко точки



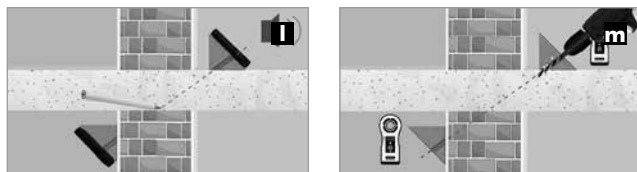
1. Маркирайте най-малко две, за предпочитане четири, референтни точки на еднакво разстояние от предвиденото място за пробиване (вижте фиг. j).
2. Правилната точка на пробиване се намира в геометричния център на референтните точки (вижте фиг. k).

Съвет: смущения чрез метал могат да доведат до невъзможност за намиране на мястото за пробиване. В тези редки случаи четирите квадратни LED индикатора не се включват на никакво място. Допускът на приемника RECV може да се увеличи чрез кратко натискане на бутона Вкл./Изкл. (11). Изборът се потвърждава чрез по-дълъг акустичен сигнал. Чрез повторно натискане на бутона Вкл./Изкл. (11) или изключване на уреда той се връща в нормалния работен режим.

! Работата в увеличен режим на допуск води до леко намаляване на точността на позиционирането на местата за пробиване.

8 Ъгли измервания

Ако не е възможно право поставяне и центроване, като например пробиване на ъгли, центроването може да се извърши от две идентични клинообразни опори. Ъглите на клиновете трябва да съвпадат с предвидения ъгъл за пробиване.



1. Поставете по един клин под излъчвателя TX и приемника RECV и се уверете, че средната линия на двата уреда сочи по посока на предвиденото място за пробиване (вижте фиг. l).
2. Изпълнете пробиването (вижте фиг. m).

! Различните ъгли на клиновете могат да доведат до грешни резултати. Винаги използвайте идентични клинове!

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики (Запазва се правото за технически изменения. 10.17)

CenterScanner Plus REC V

Индикатори	13 LED, акустичен предупредителен сигнал
LED индикация	3 x 7 сегмента
Измерена дълбочина	Разпознаване на позицията: 2 – 150 cm дебелина на стената показание за дълбочина: 2 – 200 cm дълбочина на пробиване
Точност	тип. 3% на измерената дълбочина
Срок на експлоатация	ок. 20 часа
Условия на работа	-30°C ... 40°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85% rH, Без наличие на конденз, Работна височина макс. 2000 m над морското равнище
Условия за съхранение	-20°C ... 60°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85% rH
Работни данни на радиомодула	Честотна лента 1: ISM лента 433,95 MHz Ширина на лентата: 0,05 Mhz Категория на приемника: 3
Електрозахранване	3 x 1,5 V алкални батерии (тип AAA)
Размери (Ш x В x Д)	75 x 172 x 28 mm
Тегло (вкл. батерии)	210 г

CenterScanner Plus TX

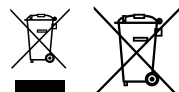
Индикатори	11 LED, акустичен предупредителен сигнал
Срок на експлоатация	ок. 12 часа
Условия на работа	-20°C ... 40°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85% rH, Без наличие на конденз, Работна височина макс. 2000 m над морското равнище
Условия за съхранение	-20°C ... 60°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85% rH
Работни данни на радиомодула	Честотна лента 1: ISM лента 433,95 MHz Излъчвана мощност < -13 dBmW Ширина на лентата: 0,05 Mhz
Електрозахранване	3 x 1,5 V алкални батерии (тип AAA)
Размери (Ш x В x Д)	75 x 172 x 28 mm
Тегло (вкл. батерии)	200 г

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: <http://laserliner.com/info?an=cescapl>



! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / Τρόπος χρήσης

Το CenterScanner Plus είναι ένα σύστημα με πομπό και δέκτη για τον ασφαλή προσδιορισμό των σημείων εισόδου και εξόδου στις οπές τοίχων και οροφών για πάχος τοίχου έως 150 cm. Η συσκευή καθιστά δυνατό τον εντοπισμό ακριβείας των θέσεων εισόδου και εξόδου μέσω των ευδιάκριτων ενδείξεων LED και των ακουστικών σημάτων και διαθέτει βοηθήματα σήμανσης με εύκολη πρόσβαση στον πομπό και τον δέκτη. Με την ενσωματωμένη οθόνη LCD εμφανίζεται η ακτίνα σήματος έως και 200 cm. Ο πομπός TX διαθέτει ενσωματωμένη αναγνώριση μετάλλων και τάσης για την αποφυγή λανθασμένων οπών.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Προσθήκες ή τροποποιήσεις στη συσκευή δεν επιτρέπονται. Στις περιπτώσεις αυτές ακυρώνονται οι άδειες και οι προδιαγραφές ασφαλείας.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η στερέωση με ειδική προσφυτική μάζα ή αυτοκόλλητη ταινία δεν προσφέρει 100% προστασία έναντι πτώσης. Ασφαλίστε πάντα την περιοχή κινδύνου.
- Βεβαιωθείτε πριν από κάθε μέτρηση ότι η προς έλεγχο περιοχή (π.χ. καλώδιο), η συσκευή ελέγχου και τα πρόσθετα εξαρτήματα (π.χ. καλώδιο σύνδεσης) βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Δοκιμάστε τη συσκευή σε γνωστές πηγές τάσης (π.χ. πρίζα 230 V για έλεγχο AC).
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία.
- Τηρείτε πάντοτε τις διατάξεις για την ασφάλεια τοπικών ή εθνικών αρχών σχετικά με την ορθή χρήση της συσκευής και χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό ασφαλείας που ενδεχομένως προβλέπεται (π.χ. γάντια ηλεκτρολόγου).
- Όταν βρίσκει επικίνδυνα κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις διεξάγετε εργασίες μόνο υπό τις οδηγίες υπεύθυνου ηλεκτρολόγου και ποτέ μόνοι.
- Η συσκευή μέτρησης δεν υποκαθιστά τον διπολικό έλεγχο για απουσία τάσης.

Πρόσθετη συμβουλή για τη χρήση

Ακολουθείτε τους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας για την εκτέλεση εργασιών κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις και προσέχετε μεταξύ άλλων τα εξής: 1. Θέση εκτός τάσης, 2. Ασφάλιση έναντι επανενεργοποίησης, 3. διπολικός έλεγχος για απουσία τάσης, 4. Γείωση και βραχυκύκλωση, 5. Ασφάλιση και κάλυψη παρακείμενων ηλεκτροφόρων μερών.

Υποδείξεις ασφαλείας

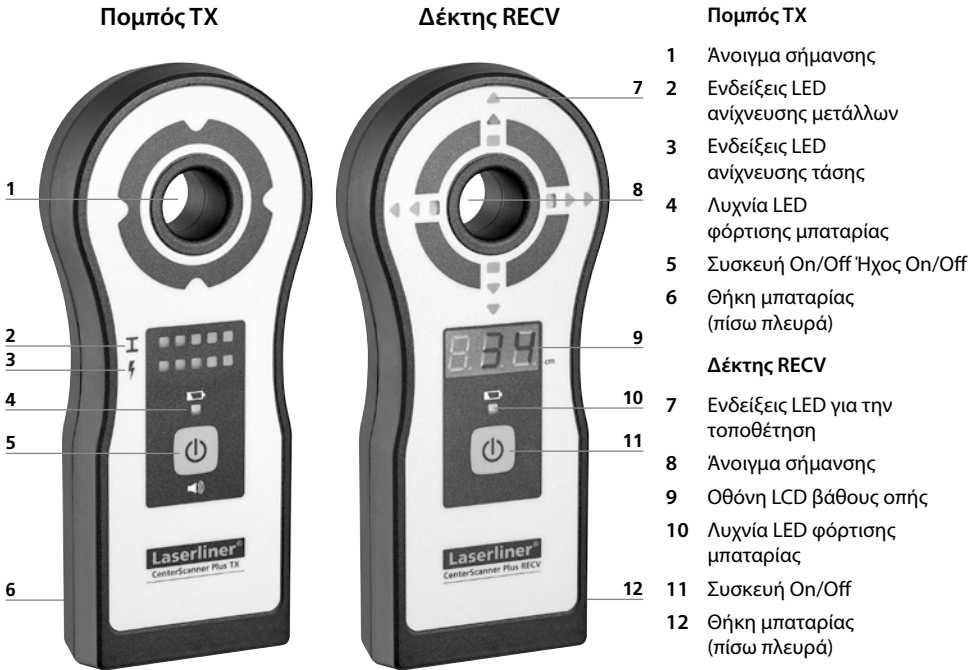
Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.
- Αν υπάρχουν κοντά υψηλές τάσεις ή υψηλά ηλεκτρομαγνητικά εναλλασσόμενα πεδία μπορεί να επηρεαστεί η ακρίβεια μέτρησης.
- Μέτρα πρόληψης: Μη χρησιμοποιείτε άλλα CenterScanner Plus σε μία ακτίνα 10 m. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρονικές συσκευές εκπομπής ή ηλεκτροκινητήρες εκεί κοντά.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της RF ασύρματης ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης είναι εξοπλισμένη με μία διεπαφή ραδιοεπικοινωνίας.
- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία RED-2014/53/ΕΕ.
- Η Umarex GmbH & Co. KG δηλώνει ότι ο τύπος της εγκατάστασης ραδιοεπικοινωνίας CenterScanner Plus ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις και τους άλλους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Οδηγίας Radio Equipment 2014/53/ΕΕ (RED). Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: <http://laserliner.com/info?an=cescapl>



1 Τοποθέτηση μπαταριών

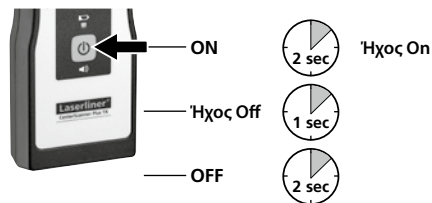
Πομπός TX και Δέκτης REC

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.

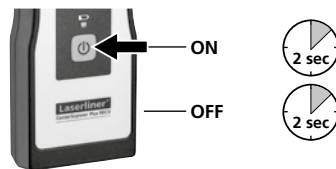


2 Συσκευή On/Off Ήχος On/Off

Πομπός TX



Δέκτης RECV



3 Εξακρίβωση θέσης οπής

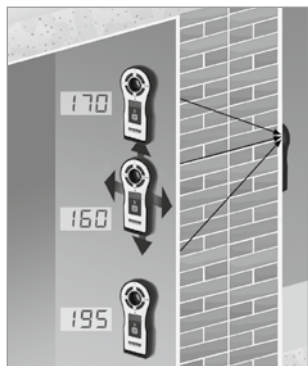


1. Τοποθετήστε τον πομπό TX με ειδική προσφυκτική μάζα με την πίσω πλευρά του να βρίσκεται σταθερά στον τοίχο ή κρεμάστε τον από μια οροφή στη θέση οπής που θέλετε (δείτε την εικόνα a).
2. Ενεργοποιήστε τον πομπό TX και τον δέκτη RECV.
3. Μετακινήστε τον δέκτη RECV στην απέναντι πλευρά του τοίχου/της οροφής (δείτε την εικόνα b). Οι ενδείξεις LED για την τοποθέτηση (7) υποδεικνύουν τη φορά της κίνησης με τα κόκκινα βέλη. Τα πράσινα τετράγωνα υποδεικνύουν ότι η θέση του πομπού TX και του δέκτη RECV συμφωνούν.
4. Αν ανάβουν τα τέσσερα πράσινα τετράγωνα, τότε η εξακρίβωση θέσης έχει ολοκληρωθεί. Μετά τη σήμανση της θέσης οπής (δείτε την εικόνα c), αφαιρέστε τις συσκευές από τον τοίχο/την οροφή και διανοιείτε την οπή.



Οι συσκευές πρέπει να αφαιρούνται από τον τοίχο/την οροφή πριν από τη διάτρηση. Τρληήστε μέσω των ανοιγμάτων σήμανσης με δική σας ευθύνη!

Εξακρίβωση βάθους οπής > 150 cm



Οι δείκτες LED για την τοποθέτηση (7) προορίζονται για την εξακρίβωση έως βάθους οπής 150 cm.

Σε αποστάσεις > 150 cm η θέση της οπής μπορεί να καθορισθεί με εξακρίβωση του ελάχιστου βάθους οπής με τη βοήθεια της οθόνης LCD (9).

Μεταφέρετε τον δέκτη στον άξονα X και Y στον τοίχο και σημειώστε τις θέσεις επιτυγχάνοντας την εκάστοτε ελάχιστη ένδειξη βάθους οπής και στις τέσσερις κατευθύνσεις (δεξιά, αριστερά, επάνω, κάτω στο νοητό μέσο).

Οι τέσσερις σημάνσεις βρίσκονται σε έναν σταυρό συντεταγμένων (άξονας X/Y) του οποίου το κεντρικό σημείο αντιστοιχεί στη νοητή θέση οπής.

4 Ανίχνευση μετάλλων

Η συσκευή εντοπίζει καλυμμένα μέταλλα σε όλα τα μη μεταλλικά υλικά π.χ. πέτρα, σκυρόδεμα, κόνια, ξύλο, γυψοσανίδες, αεροσκυρόδεμα, κεραμικά και ορυκτά δομικά υλικά.



1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και μετακινηθείτε αργά επάνω στην επιφάνεια (δείτε την εικόνα d). Οι ενδείξεις LED (2) υποδεικνύουν τότε πλησιάζετε σε μέταλλο. Στην πλήρη ένδειξη σημειώστε τη θέση.
2. Επαναλάβετε το 1ο βήμα (δείτε την εικόνα e).

5 Ανίχνευση τάσης

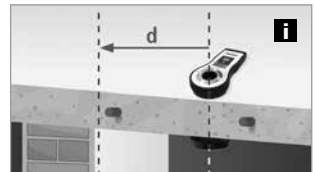
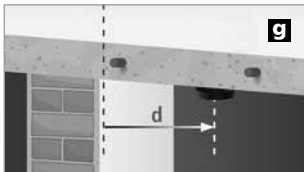
Αναγνώριση ρευματοφόρων αγωγών άμεσα κάτω από το επίχρισμα ή κάτω από ξύλινες και λοιπές μη μεταλλικές επενδύσεις. Οι ρευματοφόροι αγωγοί δεν αναγνωρίζονται σε τοίχους ξηράς δόμησης με μεταλλικά προφίλ στερέωσης γυψοσανίδων.



Ενεργοποιήστε τη συσκευή και μετακινηθείτε αργά επάνω στην επιφάνεια (δείτε την εικόνα f). Οι ενδείξεις LED (3) υποδεικνύουν τότε βρίσκεστε κοντά σε έναν αγωγό υπό τάση.

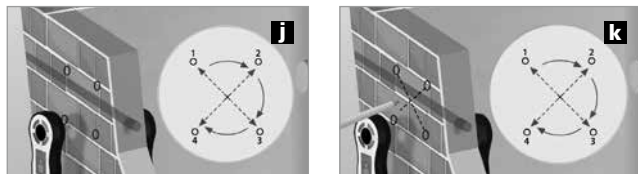


6 Μέτρηση offset



1. Μετακινήστε τον πομπό TX σε μια περιοχή στην οποία δεν υπάρχει κανένα μέταλλο και μετρήστε την απόσταση από τον πομπό TX προς την προβλεπόμενη θέση οπής (δείτε την εικόνα g).
2. Με τον δέκτη RECV στην άλλη πλευρά εξακριβώστε τη θέση του πομπού (δείτε την εικόνα h).
3. Μεταφέρετε τη μετρημένη απόσταση (βήμα 1) στην κατεύθυνση της προβλεπόμενης θέσης οπής (δείτε την εικόνα i).

7 Μέτρηση πολλών σημείων



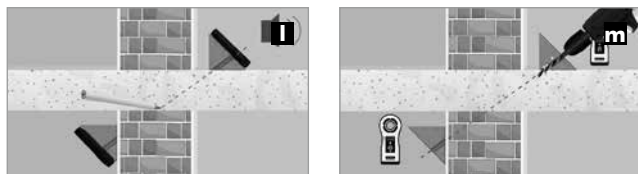
1. Σημειώστε τουλάχιστον δύο, κατά προτίμηση τέσσερα σημεία αναφοράς σε ακριβώς την ίδια απόσταση από την προβλεπόμενη θέση οπής (δείτε την εικόνα j).
2. Το σωστό σημείο οπής βρίσκεται στο γεωμετρικά κεντρικό σημείο των σημείων αναφοράς (δείτε την εικόνα k).

Συμβουλή: Οι παρεμβολές από τα μέταλλα μπορεί να παρεμποδίσουν την ανίχνευση της θέσης της οπής. Σε αυτές τις σπάνιες περιπτώσεις μην ενεργοποιήσετε τις τέσσερις τετράγωνες ενδείξεις LED σε καμία θέση. Η ανοχή του δέκτη RECV μπορεί να αυξηθεί, πατώντας σύντομα το πλήκτρο On/Off(11). Η επιλογή επιβεβαιώνεται με παρατεταμένο ακουστικό σήμα. Πατώντας ξανά το πλήκτρο On/Off (11) ή με απενεργοποίηση της συσκευής, η συσκευή επιστρέφει στον κανονικό τρόπο λειτουργίας.

! Η λειτουργία με αυξημένη ανοχή οδηγεί σε ελαφρώς μειωμένη ακρίβεια της τοποθέτησης των σημείων οπής.

8 Μετρήσεις γωνιών

Όταν δεν είναι δυνατή η ευθεία τοποθέτηση και ευθυγράμμιση, όπως για παράδειγμα σε γωνιακές οπές, τότε η ευθυγράμμιση μπορεί να πραγματοποιηθεί χρησιμοποιώντας δύο όμοια σφηνοειδή στηρίγματα. Οι γωνίες των σφηνών πρέπει να συμφωνούν με την προβλεπόμενη γωνία της οπής.



1. Τοποθετήστε κάθε φορά μία σφήνα στον πομπό TX και τον δέκτη RECV και βεβαιωθείτε ότι η κεντρική γραμμή και των δύο συσκευών έχει φορά προς την κατεύθυνση της προβλεπόμενης θέσης οπής (δείτε την εικόνα l).
2. Ανοίξτε την οπή (δείτε την εικόνα m).

! Οι διαφορετικές γωνίες στις σφήνες μπορεί να οδηγήσουν σε εσφαλμένα αποτελέσματα. Χρησιμοποιείτε πάντα όμοιες σφήνες!

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 10.17)

CenterScanner Plus RECV

Ενδείξεις	13 λυχνίες LED, ακουστικό προειδοποιητικό σήμα
Ένδειξη LED	3 x 7 τμήμα
Βάθος μέτρησης	Αναγνώριση θέσης: 2 - 150 cm πάχος τοίχου Ένδειξη βάθους: 2 - 200 cm βάθος οπής
Ακρίβεια	τυπ. 3% του βάθους μέτρησης
Διάρκεια λειτουργίας	Περίπου 20 ώρες
Συνθήκες εργασίας	-30°C ... 40°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-20°C ... 60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH
Δεδομένα λειτουργίας μονάδας ραδιοεπικοινωνίας	Ζώνη συχνοτήτων 1: ISM ζώνη 433,95MHz Εύρος ζώνης: 0,05 Mhz Κατηγορία δέκτη: 3
Παροχή ρεύματος	3 x 1,5 V αλκαλικές μπαταρίες (τύπος AAA)
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	75 x 172 x 28 mm
Βάρος (με μπαταρίες)	210 g

CenterScanner Plus TX

Ενδείξεις	11 λυχνίες LED, ακουστικό προειδοποιητικό σήμα
Διάρκεια λειτουργίας	Περίπου 12 ώρες
Συνθήκες εργασίας	-20°C ... 40°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-20°C ... 60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH
Δεδομένα λειτουργίας μονάδας ραδιοεπικοινωνίας	Ζώνη συχνοτήτων 1: ISM ζώνη 433,95MHz Ισχύς εκπομπής: < -13 dBmW Εύρος ζώνης: 0,05 Mhz
Παροχή ρεύματος	3 x 1,5 V αλκαλικές μπαταρίες (τύπος AAA)
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	75 x 172 x 28 mm
Βάρος (με μπαταρίες)	200 g

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

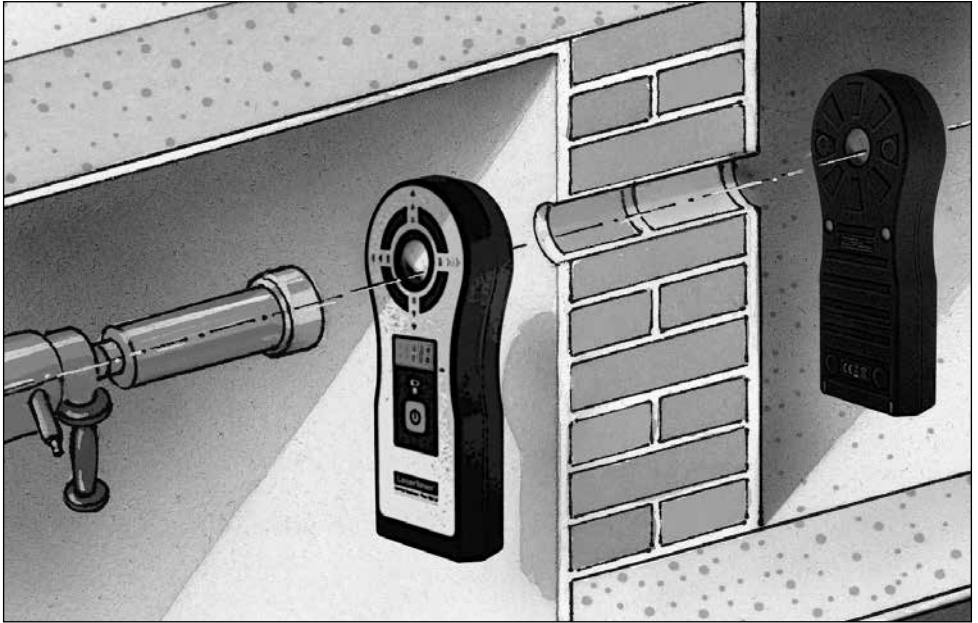
Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: <http://laserliner.com/info?an=cescapl>



CenterScanner Plus



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner®

8.075.96.06.1 / Rev. 1017